La LIBERTÉ

Vol. 90 n°3 • du 17 au 23 avril 2003 • SAINT-BONIFACE

88 ¢ + taxes

Joyeuses Pâques!

Toute l'équipe du journal *La Liberté* vous souhaite de joyeuses fêtes pascales. Veuillez noter que nos bureaux seront fermés le vendredi 18 avril, mais qu'ils seront ouverts le lundi 21 avril. Merci.

Citation de la semaine

***« Tant qu'il y aura des dictatures dans le monde, il y aura de la place pour* Richard III. »**

Dans une entrevue accordée à *La Liberté*, la comédienne montréalaise Marthe Turgeon nous parle de la célèbre pièce de théâtre *Richard III* de William Shakespeare. Présenté jusqu'au 10 mai au Manitoba Theatre Centre, le drame raconte l'ascension et la chute du sinistre duc de Gloucester.

■ Page 11.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Machination...



photo : Mylène Crête

Dans sa plus récente exposition intitulée *Machination*, l'artiste originaire de La Broquerie, Jo-Anne Balcaen, utilise le son comme élément sculptural. Présente à la galerie Ace Art de Winnipeg jusqu'au 10 mai, cette exposition exploite, à travers les fleurs et lamusique, le vieux cliché de l'amour et du bonheur inaccessibles. ■ **Page 14**.

Grosse semaine...

Adoption d'un budget déficitaire, présentation d'un nouveau directeur général... Ce fut décidément une grosse semaine pour les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine.

■ Page 3.

Garde à vous!

Près de 40 ans après la disparition du dernier corps de cadets francophones de Winnipeg, un groupe de militaires désirent remettre sur pied cette unité de formation. Si la vie vous intéresse...

■ Page 7.

Le goût des livres

Lancement de nouveaux ouvrages, lectures publiques, remises de prix; la Semaine du livre propose une programmation riche et diversifiée pour les amateurs de littérature francophone du Manitoba.

■ Page 9.

Vénus 3 à Winnipeg

Non, il ne s'agit pas d'une nouvelle planète ou d'une étoile filante! Le groupe de musique Vénus 3 promet cependant d'en faire voir de toutes les couleurs aux amateurs de musique rock.

Pascal DUBÉ

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), en collaboration avec les Productions Spontanum, présenteront deux spectacles de la formation rock Vénus 3. Cette initiative s'inscrit dans le programme culturel de la DSFM qui entend promouvoir la musique francophone comme moyen de transmission de la culture et de la langue française à ses étudiants.

« Il s'agit d'une première initiative pour nous et pour la DSFM, souligne un des producteurs, Jean Fontaine. Et ça va beaucoup plus loin que la simple présentation d'un spectacle. Un cahier d'activité pédagogique a été créé à partir des chansons du groupe. Ainsi, les élèves de la DSFM vont étudier les textes de certaines pièces, apprendre à connaître les artistes et se familiariser avec le rock en français. C'est très intéressant! »

La première représentation de Vénus 3, présentée en matinée le 30 mai, sera réservée aux élèves de la DSFM. C'est la formation franco-manitobaine Mama Funk qui assurera la première partie du spectacle. Le groupe, composé d'Aimé Boisjoli, Joël Gendron, Billy Elias et Jérémie Didcote, a remporté la Chicane électrique en 2001.

Une deuxième représentation sera à l'affiche en soirée et sera ouverte au grand public. Cette fois, c'est le groupe Pisse de chameau, formé de Réal Durand, Stéphane Oystryk, Daniel Boulet et Luc Lavack, lauréat de la Chicane électrique 2002, qui sera en vedette lors de la première partie.

« Quelques chansons de Mama Funk et de Pisse de chameau sont également incluses dans le feuillet d'activités, souligne Jean Fontaine. En plus de donner une saveur locale au spectacle, les élèves de la DSFM ont donc la chance d'avoir une idée du travail des artistes d'ici. »

Vénus 3

Vénus 3 est un jeune groupe rock de la région de Québec. Les quatre membres de la formation, Vicky Martel à la voix, Steve Nadeau à la guitare, Rick Bourque à la batterie et Philippe Duong à la basse, définissent leur musique d'énergique et spontanée. Ils en seront à leur deuxième visite au Manitoba.

« La formation était venue dans le cadre de l'Affaire farouche il y a quelques années, souligne Jean Fontaine. Ils avaient fait un malheur! C'est en partie pourquoi nous avons décidé de les réinviter. Nous espérons ainsi faire découvrir leur musique aux jeunes de la DSFM, tout en espérant que ceux qui avaient aimé leur spectacle la première fois viendront les voir lors de la représentation en soirée.

« De plus, pour les groupes de la relève que sont les Mama Funk et Pisse de chameau, ils profitent d'une occasion en or de jouer sur une grande scène devant plusieurs centaines de spectateurs, ajoute le producteur. Nous espérons que les amateurs de rock francophone viendront en grand nombre. »

Photo : Gracieuseté Productions Spontanum

Vénus 3 est un jeune groupe rock de la région de Québec qui définit sa musique d'énergique et spontanée.

Coup d'œil national

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef : **Pascal DUBÉ** ■ Adjointes au rédacteur en chef : **Mylène CRÊTE** et **Dominique PHILIBERT** ■ Journaliste et correcteur : **Stéphane MICHAUD** ■ Chef de la production : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste : **Martin LAJOIE** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Publicité : **Inné DICKO** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD** ■ Développement de photos : **Hubert PANTEL**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 90 $ ■ **Outre-mer** : 125 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

Nº de la convention : 40012102 ■ PAP 7996

ISSN 0845-0455

APF

OPSCOM
Représentation nationale:
1 800 2OPSCOM
(613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

DSFM

Un autre budget déficitaire

Pour la quatrième année consécutive, les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine ont accepté de défendre un manque à gagner de plus de deux millions $ auprès de la Province.

Mylène CRÊTE

Les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont adopté à l'unanimité, le 8 avril, un budget déficitaire pour l'année 2003-2004. L'exercice financier prévoit des revenus d'un peu plus de 39 millions $ et des dépenses qui se chiffrent à presque 42 millions $. L'organisme accuse donc un déficit de 2,6 millions $.

« Il y a un manque à gagner, mais nous avons étudié chaque item, indique la présidente de la Commission scolaire franco-manitobaine (CSFM), Yolande Dupuis. Nous avons le souci d'offrir une programmation de qualité et nous allons continuer. » La maternelle à temps plein, le programme d'appui aux foyers exogames et l'implantation du baccalauréat international sont autant d'exemples de dépenses additionnelles pour lesquelles la DSFM ne reçoit pas nécessairement d'argent supplémentaire. « Nous devons être compétitifs avec les écoles d'immersion pour pouvoir recruter nos élèves », remarque-t-elle.

Le transport scolaire est une autre dépense majeure du budget. Celui-ci est passé de 2,9 millions $ à 3,4 millions $ en partie à cause de l'inflation et de la hausse des salaires des fournisseurs. La DSFM fait face également à un sous-financement à cet égard, selon le président du comité de finance, Marc Boily. « Nous avons des coûts excédentaires à assumer par rapport aux anglophones », souligne-t-il. L'administration doit en effet assumer les frais d'un transport plus long entre les écoles francophones dans la région urbaine.

Le budget 2003-2004 contient quelques projets d'expansion. Plus de 40 000 $ seront consacrés à l'école Roméo-Dallaire qui bénéficiera de l'ajout des niveaux quatre à six. Les commissaires souhaitent également ouvrir une école francophone à Brandon pour septembre 2005. Presque 55 000 $ y sont consacrés. « Nous voulons embaucher la direction d'école pour qu'elle mette le tout en place », indique Yolande Dupuis. La DSFM pourrait également ouvrir une école à Portage-la-Prairie. Ses dirigeants rencontreront les parents francophones de l'endroit le 6 mai avant que les commissaires puissent prendre une décision finale.

La DSFM a réussi à éponger son déficit par les années passées avec son surplus budgétaire. Elle connaîtra son montant total après la fin de l'année scolaire. L'entente Canada-Manitoba pourrait aussi permettre à la DSFM d'avoir une plus grande marge de manœuvre. Mais certains commissaires craignent qu'elle ne soit pas renouvelée. « Nous avons déjà été "bardassés" lors de la deuxième entente, signale Marc Boily. Elle n'est pas permanente, alors c'est toujours une question de négociations. »

L'argent du plan Dion est également à discuter. « Nous pensons que cet argent remplacera l'entente à long terme, mais nous n'avons pas de détail à ce sujet, note Yolande Dupuis. Ce sera à la Province de négocier. »



Archives La Liberté

Yolande Dupuis : « Nous devons être compétitifs avec les écoles d'immersion pour pouvoir recruter nos élèves. »

DSFM

Le nouveau venu

Dominique PHILIBERT

Le directeur de l'école Transcona Collegiate, Gérard Auger, succèdera à Léo Robert au poste de directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). L'annonce a été faite le 14 avril par la présidente de la commission scolaire, Yolande Dupuis. L'entrée en fonction est prévue pour le 6 août prochain.

« Je crois que c'est la variété de mes expériences qui a fait pencher la balance en ma faveur, estime Gérard Auger. Cela fait plus de 20 ans que j'évolue au sein de diverses commissions scolaires et écoles. J'ai travaillé avec beaucoup de monde et j'ai établi une multitude de choses. »

Gérard Auger a débuté sa carrière dans le domaine de l'éducation à titre d'enseignant au sein des écoles Provencher et Taché. « Lors de la réouverture du collège Louis-Riel en 1982, je suis devenu directeur-adjoint. J'ai occupé ce poste jusqu'en 1990. En 1986, je fus en prêt de service à l'Université du Manitoba pour un programme de recherche sur le développement de didacticiel. En 1990, la Division scolaire Transcona Springfield m'a donné le mandat d'organiser et de réaliser l'ouverture d'une école d'immersion au secondaire. J'ai assumé le poste de directeur de l'école Pierre-Elliott Trudeau pendant dix ans. »

Le Franco-Manitobain est à la barre depuis trois ans du Transcona Collegiate. S'installer dans un environnement entièrement francophone représente donc un défi pour lui. « Le fait que la DSFM fonctionne en français rend les choses plus spéciales et plus faciles, mentionne-t-il. La langue, c'est ce qui réunit. C'est stimulant de constater l'étendue de la Division scolaire. Quand on m'a montré le nombre de kilomètres parcouru dans une année, j'ai été bien impressionné! »

Une vaste expérience du milieu sera probablement bien utile au nouveau directeur général lorsque sera venu le temps de gérer les questions épineuses comme celles de la politique linguistique, le déficit de la division ainsi que son financement.

« Pour l'instant, je ne veux m'avancer sur aucun dossier car je dois d'abord et avant tout me familiariser avec les gens, souligne l'homme âgé de 51 ans. Je ferai le circuit de toutes les écoles, en compagnie de Léo Robert, avant le 30 juin. À court et à long terme, je devrai me plonger dans quatre dossiers importants : le recrutement des enseignants, le développement de directions d'écoles, le financement scolaire et la rétention des élèves. »

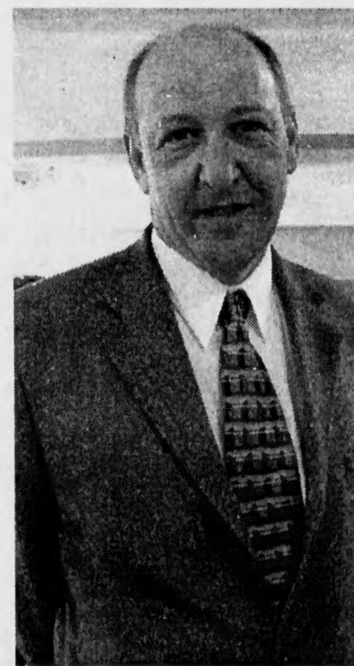


photo : Dominique Philibert

Gérard Auger : « Je crois que c'est la variété de mes expériences qui a fait pencher la balance en ma faveur. »

Éditorial

Plus que des rumeurs

Si la tendance se maintient, le journal *La Liberté* prévoit qu'il y aura des élections ce printemps au Manitoba... En fait, il s'agit bien plus d'un secret de Polichinelle que d'une véritable prédiction. La seule chose qui reste à déterminer est la date exacte du scrutin, soit le 27 mai, le 3 ou le 10 juin.



par Pascal DUBÉ

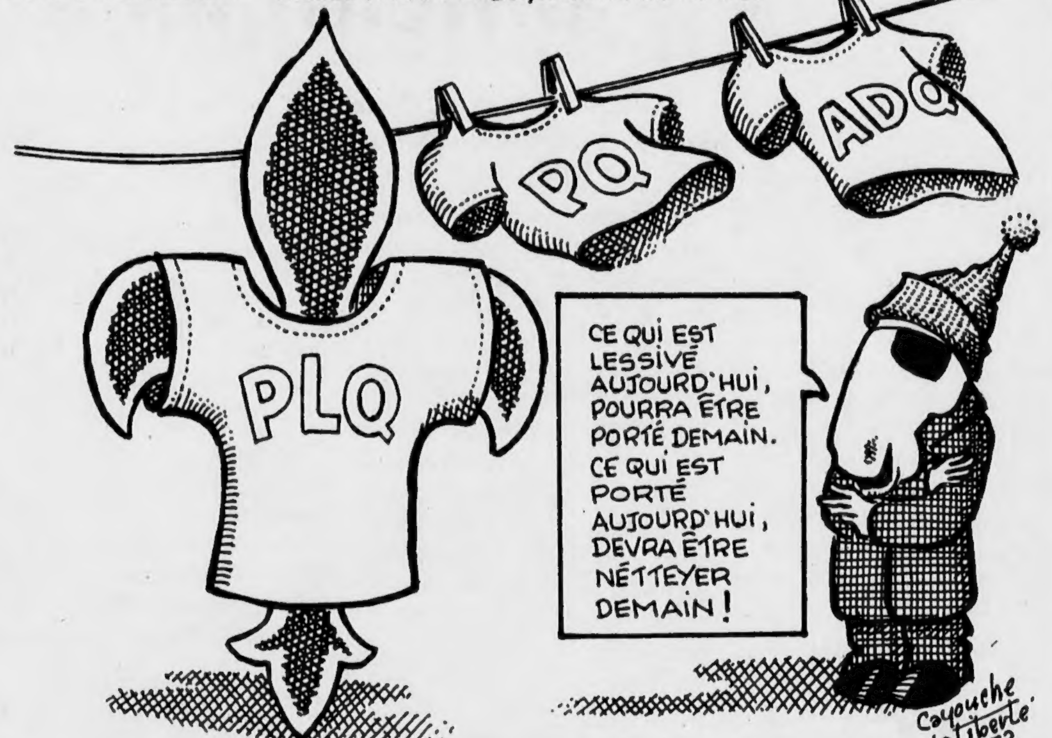
En théorie, le déclenchement des élections devrait se faire dans les jours, voir dans les semaines suivant le dépôt du budget le 22 avril. Mais dans les faits, la campagne est déjà en branle. Depuis le 1er avril, le gouvernement en place a annoncé le financement d'une douzaine de projets, totalisant des dépenses additionnelles de plus de 80 millions $. Et ce n'est que la pointe de l'iceberg...

Les équipes de campagnes électorales du Nouveau Parti démocratique (NPD) sont déjà sur le terrain. Pas plus tard que la fin de semaine dernière, j'ai reçu la visite d'un représentant du candidat local qui voulait savoir si j'allais voter pour eux! Les photos officielles des candidats sont déjà prises, leurs dépliants promotionnels et leurs affiches sont toutes prêtes. Tout le monde attend le signal du départ.

Il faut s'attendre à une campagne courte, probablement de 32 jours comme le prescrit la loi électorale. Les troupes conservatrices de Stuart Murray ne semblent pas être prêtes à prendre le pouvoir et le chef du NPD, Gary Doer, n'a pas l'intention d'attendre qu'ils s'organisent avant de déclencher des élections. Du côté des libéraux, la tâche s'annonce encore une fois des plus difficiles pour Jon Gerard. Le Parti libéral est toujours à la recherche de candidats afin de pouvoir présenter un représentant dans les 57 circonscriptions que compte la province.

De plus, la campagne s'annonce passablement morne. À vrai dire, je ne sais pas quel pourrait être le plus grand enjeu de cette élection. La santé? L'agriculture? L'environnement? L'économie? Le canal de dérivation? Il ne semble pas y avoir de thème fort pour la lancer. Est-ce parce que le gouvernement a fait du bon boulot ou plutôt parce que c'est l'opposition qui n'a pas bien joué son rôle? Peu importe, le prochain scrutin ne risque pas de passer à l'histoire.

À suivre...



À VOUS la parole

Fausses notes

Monsieur le rédacteur,

J'ai lu avec intérêt l'article qui démontrait les points de vue d'un musicien sur l'industrie porcine. Appuyer une cause environnementale est très populaire parmi les artistes d'aujourd'hui, mais souvent les devoirs ne sont pas faits à l'avance.

Savait-il que l'organisation qu'il supporte se contredit constamment? Ils disent supporter les fermes familiales, mais n'ont, jusqu'à présent, supporté aucune porcherie familiale. De même avec leurs commentaires sur l'impact environnemental des porcheries. Une étude faite en l'an 2000 a démontré que de tous les puits d'eau qui étaient contaminés au Manitoba, aucun d'eux n'était relié à une porcherie ou à des animaux. Leurs activités créent de la division dans la communauté plus que n'importe quelle autre chose, à part la religion et la langue. C'est très facile pour eux; ils brassent les affaires et ensuite ils partent.

Malgré mon métier, je participe à la chorale de l'église, et mes enfants et moi faisons partie des activités musicales telles que la boîte à chansons et l'harmonie de l'école. Il faut croire que toutes mes activités, à la ferme et à la maison, contribuent au mieux-être de la communauté.

Je dois avouer, M. Moody, que tes actions comme musicien me ciblent en tant que fermier. Je suis minoritaire de métier et de langue, mais je suis fier des deux. Aucune de tes actions ne peuvent nuire à cela!

Marcel Hacault
Niverville (Manitoba)
Le 10 avril 2003

Souper théâtre... un grand succès

Monsieur le rédacteur,

Toujours dans le cadre des activités du centenaire, avait lieu à Saint-Georges le dimanche 30 mars 2003, un souper théâtre. Après avoir dégusté un repas à « s'en lécher les doigts », le comité culturel Châteauguay nous présentait une soirée de théâtre, monologues, chansons et surprises.

« La Veuve », une comédie dramatique de Félix Leclerc, fut très bien jouée par notre petite troupe d'acteurs. Ensuite la famille de Raoul et Marie-Louise Vincent, représentée par huit filles des quinze enfants, partagea avec l'assistance de 130 personnes, des souvenirs de famille sous forme de monologues et vieilles chansons. Quelle famille douée! Pour finir la soirée, une surprise nous attendait. Emile Lavallée de Saint-Laurent, se joignit à nos musiciens locaux. Alors ce fut de la musique de violon, de mandoline et de guitare avec quelques autres chansons du répertoire de Gilles Boulet. Pour résumer, bravo à tous ceux qui ont donné de leur temps pour faire un succès de cette soirée. Les gens s'en souviendront pendant longtemps.

Le tirage hebdomadaire du calendrier souvenir se poursuit. Les gagnants depuis la dernière fois sont : Gilbert Vincent, Destin Belisle, Suzanne Sawchuk, Paul Parenteau et Huguette Nolin.

Le comité centenaire
de Saint-Georges
Le 10 avril 2003

GALA MANITOBAIN DE LA CHANSON

D'heureux lauréats

Ils étaient six en lice lors du Gala manitobain de la chanson. Mais le jury s'est prononcé : Marie-Josée Clément et Justin Lacroix sont les grands favoris. Rendez-vous désormais au Chant'Ouest.

Stéphane MICHAUD

La chanteuse Marie-Josée Clément, dans la catégorie Interprète, et l'auteur-compositeur-interprète Justin Lacroix, ont remporté les honneurs du Gala manitobain de la chanson, qui s'est tenu le 12 avril au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Tous deux se préparent maintenant à prendre part au concours Chant'Ouest, qui aura lieu le 6 juin à Vancouver. Une autre victoire à cette compétition leur assurerait une présence au prestigieux Festival de la chanson de Granby, au Québec.

Marie-Josée Clément

« Je suis épatée et encore sous le choc d'avoir gagné, s'exclame l'interprète âgée de 22 ans, native d'Aubigny. J'ai eu la chance de chanter devant un bon public, dans une belle salle. La foule était formidable. Tout était parfait. »

Étudiante en enseignement au CUSB, Marie-Josée Clément ne rejette pas l'idée de faire carrière dans la chanson. « J'aurai un été assez occupé à participer à toutes sortes d'événements, annonce-t-elle. Ce prix m'aidera peut-être à décrocher plus de contrats. »

Elle entrevoit le Chant'Ouest comme une expérience différente. « Le contact entre artistes et avec les spectateurs sera un peu moins intime, puisque personne ne se connaît vraiment. »

Au Gala manitobain de la chanson, elle a interprété une de ses compositions, intitulée *Elle est là*. « L'écriture est un aspect que j'aimerais développer », lance-t-elle.

Justin Lacroix

Ayant passé une dizaine d'années à étudier le violon et la guitare, Justin Lacroix possède déjà un solide bagage musical. « C'est un moment merveilleux et magique que de remporter ce gala, ressent-il. Je trouve ça incroyable quand on entend dire son nom. »

Pour le jeune auteur-compositeur-interprète de 23 ans, certains facteurs ont contribué à un tel succès. « Il y avait plusieurs amis et membres de la famille dans la salle, ce qui a aidé à réchauffer encore plus l'atmosphère, explique-t-il. Par ailleurs, nous étions entourés d'une équipe de musiciens absolument professionnels et qui forment un ensemble bien rodé. »



photo : Gracieuseté Geneviève Toupin

Les grands vainqueurs du Gala manitobain de la chanson du 12 avril : l'auteur-compositeur-interprète Justin Lacroix et la chanteuse Marie-Josée Clément.

Après avoir complété une longue tournée avec la troupe du Celebrations Dinner Theater, principalement en Alberta, Justin Lacroix s'attardera un peu ici avant de s'envoler pour le Chant'Ouest. « Je compte donner plusieurs spectacles cet été dans la province », confirme-t-il.

SANTÉ

Munis contre l'épidémie

L'office régional de la santé du Sud-Est du Manitoba a mis sur pied, le 9 avril, trois équipes de planification ayant comme mission d'élaborer des mesures d'intervention en prévision de la découverte de cas possible du symptôme respiratoire aigu sévère (SRAS) dans cette région de la province.

Même si pour le moment aucun cas de SRAS n'a été détecté au Manitoba, les équipes veulent s'assurer d'être prêt à toute éventualité. Ainsi, une équipe de coordination sera responsable de superviser la mise en œuvre des politiques et des protocoles relatifs au virus alors qu'une autre équipe sera chargée d'établir les procédures permettant de réagir rapidement au SRAS dans les hôpitaux, les cliniques externes et les salles d'urgence. Finalement, un troisième groupe sera responsable des communications et des liens avec la communauté. Ils communiqueront les renseignements nécessaires aux travailleurs de la santé et à la population en général.

Les personnes jugées les plus à risque de contracter le virus pour l'instant sont les travailleurs de la santé et les personnes qui ont voyagé au cours des dix derniers jours dans une région touchée par l'épidémie, soit la Chine, Hong Kong, Singapour, le Vietnam et Toronto.

D. P.

PAUVRETÉ

Presque à la rue...

De nombreux résidants de Saint-Boniface et Saint-Vital vivent sous le seuil de la pauvreté. La Corporation catholique de la santé du Manitoba veut les aider pour éviter qu'ils ne deviennent des sans-abri.

Mylène CRÊTE

La Corporation catholique de la santé du Manitoba (CCSM) a embauché la Franco-Manitobaine Joanne Couture comme coordonnatrice de services pour la communauté de Saint-Boniface. Celle-ci, en poste depuis le 1er avril, a pour tâche de développer un plan stratégique pour répondre aux besoins des sans-abri et des gens qui risquent de le devenir. Elle travaillera en collaboration avec le Réseau santé Saint-Boniface et d'autres groupes communautaires œuvrant dans le milieu.

« Son rôle est d'aider les organismes à identifier les ressources existantes et à établir des partenariats, explique la consultante, Pauline Hince. Elle élaborera aussi une banque de données des services disponibles. »

Cette dernière a reçu le mandat de développer des projets pour apporter de l'aide aux gens qui vivent dans la rue. Sur les dix propositions qu'elle a remises, l'une d'elles consistait à coordonner les services déjà offerts.

Conseillère à Pluri-elles pendant quatre ans, Joanne Couture semblait avoir la tête de l'emploi. « Lors de mon passage à Pluri-elles, j'ai eu la chance d'accompagner des gens qui étaient à zéro, raconte-t-elle. J'aurai maintenant l'occasion de le faire avec des groupes qui n'ont rien, mais qui peuvent quand même déplacer des montagnes.

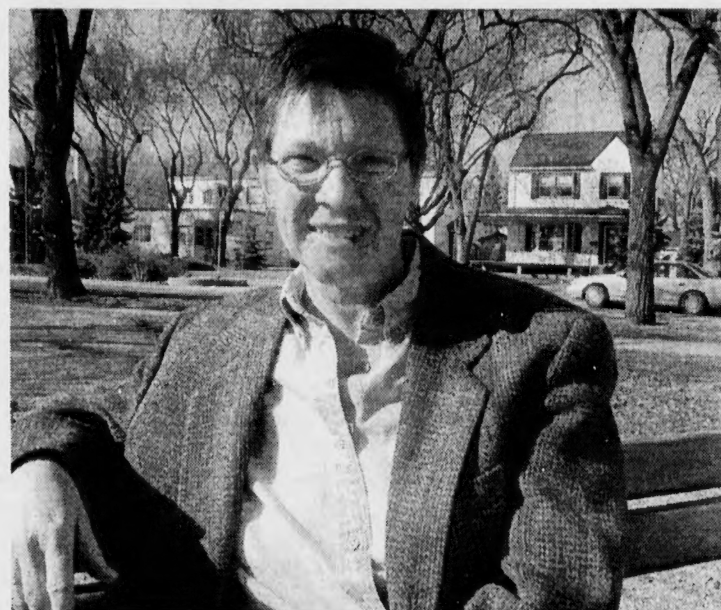


photo : Mylène Crête

Ex-conseillère à Pluri-elles, Joanne Couture est désormais coordonnatrice des services pour les sans-abri ou les gens qui sont en voie de le devenir.

« Après mes dix mois de service, j'aimerais voir des organismes formés qui reprennent la balle, se sentent responsables et qui croient qu'ils peuvent faire quelque chose. »

Les autres propositions de Pauline Hince sont à l'étude. Saint-Boniface aurait besoin d'une maison de transition pour les femmes victimes de violence conjugale, où celles-ci iraient après leur passage à L'Entre-temps des Franco-Manitobaines. La mise sur pied d'une maison d'accueil pour les nouveaux arrivants francophones, afin qu'ils puissent être hébergés le temps de se trouver un logement, fait également partie des projets du quartier. Saint-Vital pourrait également bénéficier de services de coordination et d'une maison destinée à la jeunesse ouverte 24 h sur 24 h.

D'autres suggestions ont été soumises comme l'achat d'une fourgonnette pour que les bénévoles du centre Flavie-Laurent puissent aller chercher les meubles qu'on leur donne, la mise sur pied d'un centre pour les Métis et les autochtones, une aide financière à la maison pour itinérants Serenity House afin qu'elle demeure ouverte et l'embauche d'un travailleur social qui identifierait sur le terrain le nombre de sans-abri.

Pauline Hince prévoit remettre l'ébauche d'un dernier projet à la fin du mois d'avril qui consisterait à appuyer le Centre Miriam et le Centre Theresa. Toutes ces propositions pourraient se concrétiser grâce à l'octroi de subventions par le biais du programme de logement et de sans-abri de Winnipeg.

S'il y a moins d'itinérants arpentant les rues de Saint-Boniface et Saint-Vital que celles du centre-ville, les deux quartiers comptent tout de même un groupe de personnes vivant sous le seuil de la pauvreté et donc à risque de se retrouver à la rue.

CADETS DE L'ARMÉE

Retour à Saint-Boniface?

Voilà presque 40 ans que l'on ne trouve plus de corps de cadets francophones dans l'Ouest. Quelques responsables tentent maintenant de corriger cet état de choses. Et du même coup, de changer les perceptions...

Stéphane MICHAUD

Des officiers de l'armée canadienne, avec l'appui de leurs supérieurs, procèdent actuellement à des consultations en vue de rétablir une unité de cadets francophones dans le secteur de Saint-Boniface. Celle-ci offrirait un programme complet d'entraînement, entièrement en français, à une trentaine de cadets âgés entre 12 et 18 ans. Des négociations sont déjà en cours avec le collège Louis-Riel, afin d'y réserver un local pour leurs réunions. Sitôt qu'il sera finalisé, les officiers soumettront leur plan pour approbation.

« Au début du 20e siècle, il y avait dans la région plusieurs corps de cadets composés de francophones, raconte l'officier de secteur pour les cadets de l'armée du Manitoba et du Nord-Ouest ontarien, le capitaine Stéphane Bilodeau. Mais ceux-ci ont disparu les uns après les autres, victimes d'une certaine assimilation. Le dernier a cessé ses activités en 1964. Nous croyons qu'il est injuste que cela n'existe plus ici. »

Advenant la concrétisation du projet, ce nouveau corps de cadets francophones mixte, le seul de l'Ouest canadien, serait affilié avec une autre unité francophone au Québec, telle que le Royal 22e Régiment, basé à Valcartier. « Cela redonnerait à nos jeunes une option pour pratiquer et utiliser cette langue, afin qu'il puisse conserver leurs réflexes de francophones, estime le second lieutenant franco-manitobain Hector Ducharme, qui est aussi cadre instructeur et conseiller bilingue. Il faudrait vraiment offrir une structure de plus pour que nos cadets puissent évoluer en français. »

Bien qu'une grande partie de ses opérations se déroulera toujours en français, l'armée canadienne déploie semble-t-il des efforts considérables, depuis plus de 20 ans, pour favoriser le bilinguisme au sein de ses effectifs. « Plusieurs de nos hauts-gradés ont été des francophones, fait remarquer le capitaine Bilodeau. Et même, l'actuel chef d'état-major de l'armée nationale, le général Hénault, est un Franco-Manitobain. »

Selon lui, le temps est venu d'éliminer les fausses idées que les gens peuvent avoir au sujet d'un corps de cadets. « Nous ne sommes pas là nécessairement pour former de petits soldats, nuance-t-il. Les participants inscrits sont toujours libres de quitter si ça ne leur convient pas. On ne les oblige pas à faire par la suite une carrière dans l'armée. Mais ceux et celles qui choisissent de continuer seront mieux préparés dans ce sens. »

Le capitaine Bilodeau préfère que l'on désigne les cadets d'aujourd'hui comme une organisation jeunesse à caractère militaire, s'adonnant à des actions de nature communautaire. « Nous visons simplement le développement des jeunes, en faisant d'eux de meilleurs citoyens, responsables et capables de leadership, mentionne-t-il. Un de nos objectifs premiers, par exemple, est la promotion du conditionnement physique, par le biais, entre autres, de toutes sortes d'exercices et de disciplines. Ceux-ci donnent d'ailleurs droit à certains crédits académiques reconnus. »



photo : Gracieuseté Hector Ducharme

Second lieutenant Hector Ducharme : « Il faudrait vraiment offrir une structure de plus pour que nos cadets puissent fonctionner en français. »

Celui-ci rappelle toutefois que l'initiative en cours n'en est encore qu'à l'état de projet. « Nous avons encore besoin de trouver des commanditaires, un endroit approprié pour nos activités, des instructeurs qualifiés et bien sûr, suffisamment de jeunes recrues, énumère-t-il. Si tout va bien, nous pourrons établir un programme dès la prochaine année. »



Pluri-elles (Manitoba) Inc.

Destination : Carrière

Pluri-elles et la Bibliothèque de Saint-Boniface offrent conjointement une série d'ateliers pour les personnes à la recherche d'un emploi.

Présentée par Robin Rooke de Pluri-elles, chacune des présentations est offerte gratuitement en français et débute à 18 h 30 pour une durée de deux heures à la Bibliothèque de Saint-Boniface.

Les thèmes abordés seront :

- **le 28 avril :** les ressources et les techniques de recherche d'emploi
- **le 29 avril :** comment préparer un curriculum vitae efficace
- **le 30 avril :** stratégies en prévision d'une entrevue d'emploi.

Pour participer vous devez vous inscrire à l'avance en téléphonant à la bibliothèque au **986-4331** ou inscrivez-vous en personne au bureau de référence, au 131, boulevard Provencher.



photo : Mylène Crête

Objection votre honneur!

Les élèves du cours de droit du Collège régional Gabrielle-Roy ont pu participer à un procès simulé lors de la Journée du droit, tenue le 13 avril au Palais de justice de Winnipeg. Un certain M. Magnum était accusé d'avoir commis un vol de banque. Il a été acquitté par le jury. Sur la photo, les avocates de la défense (de gauche à droite) : Danielle Burke, Sylvie Bohémier, Sophie Freynet et Mireille Bohémier.



Service des travaux publics, Services communautaires et Service de l'urbanisme, des biens et de l'aménagement de la ville de Winnipeg

PROGRAMMES D'APPLICATION DE PESTICIDES

AVIS PUBLIC

Nous vous informons par la présente de notre intention d'appliquer en 2003 les programmes de lutte antiparasitaire indiqués ci-après sur les biens-fonds relevant du Service des travaux publics, des Services communautaires et du Service de l'urbanisme, des biens et de l'aménagement.

1. Pour lutter contre les mauvaises herbes, les insectes et les maladies des végétaux dans les parcs, sur les terre-pleins et dans les jardins ornementaux, nous pourrons utiliser les pesticides (ingrédients actifs) indiqués ci-après : Par III, Premium 3-Way (2,4-D amine, mécoprop, dicamba), Round-up, Factor (glyphosate), Transline, Lontrel (clopyralide), DyCleer, Banvel II (dicamba), Amitrol 240 (amitrole), Hyvar XL (bromacil), Dursban (chlorpyrifos), Malathion, Diazinon, Atox, Captan, Funginex et métaldéhyde. Les dates d'application prévues s'étendent du 5 mai au 31 octobre.
2. Pour lutter contre les mauvaises herbes, les insectes, les champignons et les maladies du gazon sur les terrains de golf et les boulingrins, nous pourrons utiliser les pesticides indiqués ci-après : Par III, Premium 3-Way, Round-Up, Expedite Grass, Weed Herbicide, Expedite Broad Leaf, Banner, Diazinon, Malathion, Arrest 75W, Daconil 2787 (chlorthalonil), quintozène, Rovral Green (iprodione), Tersan 1991 et Pirimor. Les dates d'application prévues s'étendent du 15 avril au 15 novembre.
3. Pour lutter contre la maladie hollandaise de l'orme dans les limites de la ville, nous utiliserons notamment les fongicides indiqués ci-après : Arbotect 20-S et Eertavas. Les dates d'application prévues s'étendent du 1er juin au 30 septembre.
4. Pour lutter contre des insectes et des maladies des plantes ornementales de reproduction et d'exposition dans les serres et les jardins-serres de la ville, nous utiliserons notamment les insecticides et les fongicides indiqués ci-après : Ambush, Avid, B-Nine, Benlate, Cycocel, Decis, Enstar, Kelthane, Manzate, No Damp, Pentac, Pirimor, Rovral, Daconil, Dynomite, Safers Soap, Thiodan, Truban, Trumpet et Arrest.
5. Pour lutter contre les rongeurs dans les parcs, nous pourrons utiliser les rodenticides indiqués ci-après : Rodent Bait ZP, Rodent Doom, Quintox, Warfarin et Ditrac. Les dates d'application prévues s'étendent du 1er mai au 31 octobre 2003.

Les pesticides utilisés et les procédés d'application seront conformes aux recommandations d'utilisation indiquées sur les étiquettes agréées du gouvernement fédéral et aux recommandations du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation du Manitoba. Les demandes concernant ce qui précède doivent être faites par écrit, dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis, à Conservation Manitoba, 123, rue Main, bureau 160, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A5.

Avis donné par :

Jim Thomson, ingénieur,
Directeur des travaux publics

Ursula Stelman,
Directrice des Services communautaires

Michael Sterdan,
Directeur de l'exploitation,
Services des terrains de golf de Winnipeg

LITTÉRATURE

Sept jours de nouveautés

Des titres inédits d'auteurs locaux feront leur apparition lors de la Semaine du livre. De quoi célébrer le français au Manitoba…

Mylène CRÊTE

Les francophones ne seront pas en reste durant la Semaine du livre. L'événement qui se déroule du 20 au 26 avril propose des activités littéraires pour toute la famille.

Les enfants pourront laisser voguer leur imaginaire en assistant à des lectures publiques. Trois auteurs des Éditions des Plaines liront quelques textes aux élèves de l'école Gabrielle-Roy le 23 avril en avant-midi. David Baudemont fera connaître *L'R libre*, une œuvre collective qui rassemble des textes dramatiques. André Duhaime fera raisonner les syllabes de ses haïkus, ces courts poèmes d'inspiration japonaise, et Annette Saint-Pierre lira quelques pages du *Manitoba au cœur de l'Amérique*. Chez les Éditions du Blé, René Ammann, auteur de *Joue, carcajou : comptine et poèmes*, *Des castors gros comme des bisons* et *La bouteille mauve*, racontera ses histoires à la bibliothèque du Parc Windsor le 24 avril à 13 h 30.

Une soirée entièrement consacrée aux auteurs francophones aura lieu le 23 avril à 19 h au foyer du Centre culturel franco-manitobain. Les Éditions des Plaines lanceront deux livres d'André Duhaime, illustrés par Francine Couture. *Le soleil curieux du printemps* et *Château d'été* font partie de la collection des quatre saisons entamée avec les ouvrages *Automne, automne* et *Bouquets d'hiver*. « André Duhaime est le père du haïku au Canada français, affirme la directrice des Éditions des Plaines, Sylvie Ross. Ce qu'il fait est intéressant puisqu'il n'y a pas beaucoup de poésie pour enfants, seulement des contes ou des comptines. »

La maison d'édition lancera également *Les beaux jours*, un roman jeunesse de l'auteur d'origine française David Baudemont. Ce dernier a cru bon de situer l'action de son récit dans le sud de la France de même qu'en Saskatchewan où il vit depuis de nombreuses années. « Sylvain, le personnage principal rencontre une vieille dame, raconte l'éditrice. Il se rend chez elle et se met à voyager dans le passé grâce à des photos qui bougent. »

Les Éditions du Blé lanceront deux nouveaux titres, dont *L'appétit du compteur* de Charles Leblanc. Ce recueil de poèmes engagés comprend une section winnipegoise. « Lorsque j'ai eu mon premier contact avec Charles, il travaillait dans une usine et vendait un journal marxiste », se rappelle le directeur des Éditions du Blé, Lucien Chaput.

Le deuxième ouvrage est de Marie Jack, professeure de langue. Son recueil de nouvelles intitulé *Un long voyage* est inspiré de sa jeunesse en République tchèque, de ses études à l'Université d'Ottawa, puis en France. « Chaque nouvelle met en scène un personnage différent, mais on a l'impression d'évoluer avec eux au fil de la lecture, remarque l'éditeur. On peut imaginer qu'il est possible de fondre tous les personnages en une seule vie. »

La maison d'édition Ink inc. des frères Bernard et Roger Léveillé lancera quant à elle un ouvrage dont le titre et la nature restent à être dévoilés.



photo : Mylène Crête

La directrice des Éditions des Plaines, Sylvie Ross, lancera trois ouvrages pour enfants dont deux livres d'André Duhaime illustrés par Francine Couture.

Les prix Rue-Deschambault seront remis par la même occasion. Dans la catégorie littérature, sont en nomination *À la dérive* d'Annette Saint-Pierre (Plaines), *Transitions* de Lise Gaboury-Diallo (Blé), *À la recherche de Riel* de Louisa Picoux (Blé), *La Vérendrye, explorateur de l'Ouest canadien* de Robert Freynet (Apprentissage illimité) et *Le soleil du lac qui se couche* de Roger Léveillé (Blé).

Dans la catégorie du meilleur design se trouvent Francine Couture pour le recueil de poésie *Mes états de toi* de Benoit Doyon-Gosselin (Plaines) et Marcelle Lussier pour la couverture de *Transitions* de Lise Gaboury-Diallo (Blé). Enfin, *Ma petite rue qui m'a menée autour du monde* de Gabrielle Roy (Blé), illustré par Réal Bérard et conçu par Bernard Léveillé, est en nomination dans la catégorie du meilleur livre illustré.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Aubigny

✔ 28 avril • ***Assemblée annuelle • Caisse Provencher*** • salle communautaire • 19 h 30 • info. : 347-5533.

Île-des-Chênes

✔ 22 avril • ***Atelier : Les défis de la discipline des enfants entre 5 et 12 ans*** • 19 h • école Gabrielle-Roy • CRÉE • info. : Louise, 237-9666.

✔ 7 mai • ***Animation du livre*** • 19 h • école Gabrielle-Roy • info. : 237-9666.

La Salle

✔ 27 avril • ***Thé printanier*** • le comité des femmes de La Salle • pâtisseries, tirages et artisanat • 14 h à 16 h • centre communautaire.

Laurier

✔ 24 avril • ***Animation du livre*** • 11 h 50 • école Jours de Plaine • info. : 237-9666.

La Broquerie

✔ 30 avril • ***Réunion annuelle du comité culturel*** • info. : 424-5658.

Lorette

✔ 24 avril • ***Inscription à la pré-maternelle*** • Chouettes de Lorette • 18 h 30 • école Lagimodière • pour 2003/2004 • info. : Carmelle, 878-2558.

✔ 8 mai • ***Animation du livre*** • 18 h 30 • école Lagimodière • info. : 237-9666.

Notre-Dame-de-Lourdes

✔ 23 avril • ***Animation du livre*** • 11 h • bibliothèque Père-Champagne • info. : 237-9666.

✔ 28 avril • ***Atelier : ABC des réunions efficaces*** • Centre Dom-Benoit • 19 h 30 • info. : Yvette, 248-2515.

Parc Windsor

✔ 22 avril • ***Soirée d'inscription des Franco-lions de Lacerte*** • prématernelle française et de francisation • 18 h 30 à 20 h 30 • école Lacerte • info. : 253-5315.

Saint-Boniface

✔ 23 avril • ***4e concours annuel de sciences*** • DSFM • élèves de la 5e au S4 • 11 h 45 à 15 h 30 • gymnase est du CUSB • info. : Fernand, 237-1818, poste 498.

✔ 26 avril • ***Souper du printemps de l'Union nationale française*** • 541, rue Giroux • 18 h 30 • présentation au sujet du Vietnam • 13 $ • info. : Thérèse, 231-1716.

✔ 27 avril • ***Le Festival de la chanson française*** • Alliance chorale Manitoba • salle Jean-Paul-Aubry du CCFM • 19 h 30 • info. : Gilles, 233-7423.

✔ 27 avril • ***Ligue féminine catholique du Manitoba*** • lancement de leur livre historique • salon empire du Centre du Patrimoine • 14 h à 16 h • info. : 256-5328.

✔ 27 avril • ***Partie de cartes • Associé.e.s des Sœurs Grises*** • goûter • 3 $ • 19 h 30 à 22 h • salle Langevin, 210, rue Masson • info. : 233-1997.

✔ 28 avril • ***Atelier : ressources et techniques de recherche d'emploi*** • animatrice : Robin Rooke • gratuit • 18 h 30 • Bibliothèque de Saint-Boniface • inscription : 986-4331.

✔ 29 avril • ***Atelier : Comment préparer un c.v. efficace*** • animatrice : Robin Rooke • 18 h 30 • gratuit • Bibliothèque de Saint-Boniface • inscription : 986-4331.

✔ 30 avril • ***Atelier : préparation pour l'entrevue*** • animatrice : Robin Rooke • gratuit • 18 h 30 • Bibliothèque de Saint-Boniface • inscription : 986-4331.

✔ 30 avril • ***Tournoi de jeux 2003 pour les aînés*** : whist, cribbage, shuffleboard, sacs de sable, 500 • Accueil Colombien • 15 $, repas inclus • **inscription : 22 avril** • info. : Rose, 233-1997.

✔ ***Cours prénataux*** • cinq semaines à partir du 5 mai • 60 $, mais qui peut être modifié selon une échelle mobile • Centre Youville • info. : 233-0262.

Saint-Claude

✔ 21 avril • ***Animation du livre*** • 11 h • école communautaire Gilbert-Rosset • info. : 237-9666.

✔ 22 avril • ***Aga du CDC de Saint-Claude*** • centre récréatif • 19 h 30 • invité : Robert Campbell, coordinateur provincial des CDC • info. : Maurice, 379-2590.

✔ 3 mai • ***Vente de garage du village*** • 9 h à 14 h • 8 $ par site • en cas de pluie, 10 mai • **inscription : 1er mai** • info. : 379-2548 ou 379-2360.

Saint-Georges

✔ 27 avril • ***Défilé de mode de vêtements anciens*** • après-midi • sous-sol de l'église • info. : Éliane, 367-2518 ou Pauline, 367-8807.

✔ ***Recherche de photos pour transposer sur des diapositives ou un court vidéo*** • historique de la paroisse • pour la fête du centenaire au mois d'août • info. : Pauline, 367-8807.

Saint-Léon

✔ 26 avril • ***Atelier de corde à danser*** • animatrice : Cécile Dufresne • 13 h à 16 h • centre récréatif • 10 $ • cordes fournies • goûter servi • inscription : 242-3410 ou 744-2243.

Saint-Norbert

✔ 28 avril • ***Atelier : Les bons gras et les mauvais gras*** • CRÉE et mini-francophone • école Noël-Ritchot • **inscription : 21 avril** • service de garde gratuit • info. : Colette, 261-1258.

✔ 7 mai • ***Animation du livre*** • 18 h 30 • école Noël-Ritchot • info. : 237-9666.

Saint-Pierre-Jolys

✔ 24 avril • ***Animation du livre*** • 15 h 30 • école communautaire Réal-Bérard • info. : 237-9666.

✔ 27 avril • ***Brunch littéraire*** • La Table des Bonnes Sœurs • invité : Roger Léveillé • 11 h 30 • 15,50 $ • info. et réservation : Antoinette, 433-3878.

Saint-Vital

✔ 18 avril • ***Repas de la faim*** • Développement et Paix • sous-sol de l'église Saint-Eugène • après l'office du Vendredi Saint • info. : 256-9726.

Sainte-Agathe

✔ 1 mai • ***Animation du livre*** • 19 h 15 • école Sainte-Agathe • info. : 237-9666.

Sainte-Anne

✔ 25 avril • ***Soirée avec l'hypnotiseur Tyzen Paley*** • école Pointe-des-Chênes • 19 h • info. et billets : 422-8848.

✔ 7 mai • ***Animation du livre*** • 18 h 30 • école Pointe-des-Chênes • info. : 237-9666.

✔ 7 mai • ***Réunion annuelle du CCCSA*** • Villa Youville • salon Marguerite Youville • 19 h 30 • saynètes, prix d'entrée et goûter • info. : Nicole, 422-9599.

Autres

✔ 27 avril • Alliance chorale Manitoba • ***répétitions pour le Festival de la chanson française*** • 13 h 30 • CUSB, salle 1043 • info. : 233-7423.

✔ ***Groupe de mamans*** • Centre de ressources Saint-Boniface/Norwood • jeudis • 13 h 15 à 15 h • info. : 944-4268.

✔ ***Recherche de bénévoles • Habitat Chez-Soi*** • pour le conseil d'administration ainsi que pour la construction • possibilité de construction en 2004 • info. : Denis, 233-5618.

✔ ***Recherche de bénévoles*** • Société Canadienne du cancer • info. : Mary, 786-0618.

✔ ***Le Club de Francs-Parleurs Toastmasters*** • les mercredis • 17 h 30 à 19 h • jusqu'au mois de juin • collège Louis-Riel • salle 214 • info. : 237-7125.

De génération en génération

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le vendredi précédant la date de parution**.

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

Arts visuels

Tableaux en fusion

Sous un thème commun, des artistes cubains et canadiens se sont exprimés dans des toiles où bouillonnent symbolisme et messages politiques. Le temps d'une exposition, ces œuvres font halte à l'Alliance française du Manitoba.

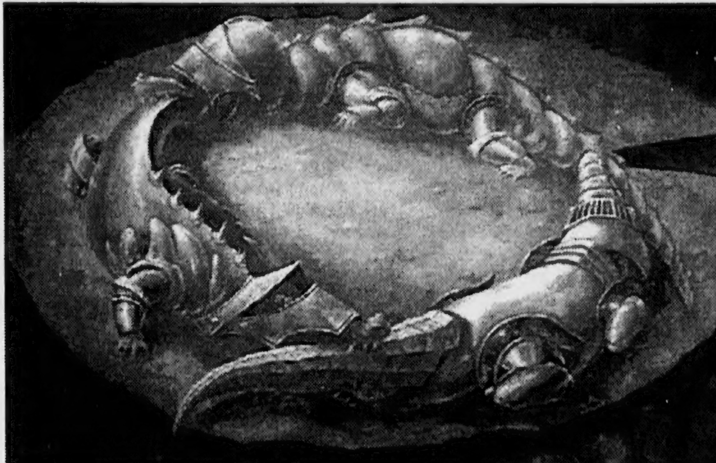


photo : Gracieuseté Galerie d'art L'Imagier

Cette toile de l'artiste cubain José Ramón Vieyto fait partie de l'expostion *Fusion : Cuba-Canada*, en montre à l'Alliance française.

Stéphane MICHAUD

L'Alliance française du Manitoba propose, jusqu'au 10 mai, une exposition collective intitulée *Fusion : Cuba-Canada*. (1) Celle-ci est une initiative du centre d'art L'Imagier, situé à Gatineau au Québec, lequel organise chaque année ce genre d'exposition. Cette fois-ci, on a demandé à quelques artistes-peintres provenant de Cuba et du Canada, d'illustrer chacun à leur façon, la notion abstraite de fusion.

« Ce qui ressort d'abord de ces toiles, c'est l'approche plus classique, plus figurative des peintres cubains, décrit la directrice de la galerie d'art L'Imagier, Yvette Debain. Le dessin chez eux est très important. En même temps, on y retrouve de forts symboles baroques et poétiques, qui témoignent d'un malaise et d'un souci de dénonciation à caractère social et politique.

« Il y a par exemple celle de José Ramón Vieyto, où des reptiles en armure s'entre-dévorent la queue, en un cercle vicieux, enchaîne-t-elle. Ou celle encore de Noel Buchillon Gomez, qui dépeint une figure fantomatique tombant du ciel et brandissant à la fois une bombe et un crucifix. »

En contrepartie, les oeuvres canadiennes semblent de facture plus contemporaine, moderne et éclatée. « La symbolique y est plus universelle, comme celle de l'amour, que l'on retrouve dans la toile signée Jean-François Bégin, poursuit Yvette Debain. Il y a aussi les figures génétiques de Michèle Provost ou celles, cabalistiques, d'Elias Enoch Permut Pis, d'origine juive. Dans un autre cœur peint par Pierrette Lambert, amour et énergie ne font qu'un alors, que chez Jean-Pierre Gaudreau, ce sont l'air, l'eau et le poisson qui fusionnent. »

Des 14 huiles et acryliques qui forment cette exposition, celle de l'artiste canadien Réal Patry est une des plus originales. « C'est un dessin en trois dimensions, enroulé à la manière d'un tronc d'arbre, évoque-t-elle. En le regardant avec des lunettes spéciales, il y a des personnages qui en ressortent et qui servent à illustrer l'être humain dans son environnement. »

Avant d'arriver à Winnipeg, ces toiles ont été exposées à Québec et à Shawinigan. Elles se rendront par la suite à Ottawa, puis à La Havane au début de 2004. « Ce serait bien si les artistes cubains pouvaient assister à ce vernissage, souhaite la directrice. Ceux-ci produisent dans des conditions très difficiles et vivent sous un régime où ils ne peuvent s'exprimer librement. Mais malgré tout, on se rend compte que dans leur malheur, il restent créatifs et sensibles. »

(1) L'Alliance française du Manitoba est située au 934, avenue Corydon. Les heures d'ouverture sont du lundi au jeudi, de 9 h à 20 h, le vendredi de 9 h à 17 h, et le samedi de 9 h à 12 h 30. L'entrée est libre.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) présente ***Juliette***, le 25 avril à 20 h 30. À noter que le CCFM sera fermé Vendredi Saint, le 18 avril. Le ***Mârdi Jazz*** propose ***Jody Borlé***, le 22 avril à 20 h 30 ainsi que ***David Lawton***, le 29 avril. L'entrée est gratuite pour tous. Les portes ouvrent à 19 h. Info. : 233-8972.

EXPOSITIONS

La Galerie du Centre culturel franco-manitobain expose jusqu'au 4 mai les œuvres de l'artiste ***Frans Johannes Visscher***. Composée de peintures et de dessins surréalistes, l'exposition reflète la vision du monde de cet artiste né aux Pays-Bas. Info. : 233-8972.

La Maison des artistes vous invite à venir voir l'exposition nommée ***La maison d'estampes*** qui propose les œuvres de six artistes : ***Colette Balcaen, Hélène LeMay, Marcien LeMay, Eveline Mangin Mauws, Michelle Moreau*** ainsi que ***Gaétanne Sylvester***. La Maison des artistes, située au 219 boulevard Provencher, est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

Le ***Musée des beaux-arts*** vous invite à venir voir le travail de plus de 800 jeunes qui présentent leurs œuvres d'art hautes en couleurs, réalisées dans le cadre de classes d'arts plastiques offertes au Musée. L'exposition annuelle ***Through the Eyes of a Child*** est présentée jusqu'au 20 avril. Info. : 786-6641, poste 211.

AUTRES

Le ***marais Oak Hammock*** vous invite à venir ***célébrer Pâques*** de façon différente. Venez décorer vos propres œufs du 18 au 21 avril et participez à la chasse aux œufs le dimanche 20 avril, de 13 h à 15 h. Il y aura également des promenades en voiture à cheval aux abords du marais les 18 et 20 avril, de midi à 16 h. Un repas spécial pour l'occasion sera proposé au Café du centre d'interprétation. Pour de plus amples informations, contactez Jacques au 467-3282.

Le ***marais Oak Hammock*** vous invite aux activités organisées dans le cadre de la ***Journée de la Terre***, qui se déroulera le 20 avril. Venez apprendre entre autres comment composter et recycler. Plusieurs petits trucs vous seront donnés pour aider à conserver une planète en santé. Info. : Jacques, 467-3282.

Le ***marais Oak Hammock*** vous invite à venir observer le ciel et ses planètes lors de la ***nuit d'astronomie*** qui se déroulera le 24 avril à 20 h. Il s'agit d'une des rares occasions de voir cinq planètes à l'œil nu... Info. : Jacques, 467-3282.

Sélection recueillie par Dominique PHILIBERT

THÉÂTRE

Richard Cœur de Pierre

« Mon royaume pour un cheval! », s'écrie le monarque déchu à la fin du Richard III de Shakespeare. Et pour ce royaume, que n'en a-t-il pas fait périr, d'innocentes victimes! Voilà le sujet de la nouvelle pièce du Manitoba Theatre Centre.

Stéphane MICHAUD

Le Manitoba Theatre Centre présente, du 17 avril au 10 mai, le drame historique *Richard III*, du célèbre dramaturge anglais William Shakespeare. (1) Inspirée de faits réels, la pièce relate l'ascension et la chute de Richard d'York, duc de Gloucester, d'abord régent du royaume puis roi d'Angleterre. Difforme, méchant et dévoré par l'ambition, il accédera à la plus haute fonction par la fourberie et le meurtre, et régnera par la terreur. Mais comme dit le proverbe, le crime ne paie pas...

« Richard est un monstre fascinant dont il faut tirer une morale, affirme la comédienne montréalaise Marthe Turgeon, l'une des seules francophones de la troupe. Et Shakespeare était un auteur très intelligent qui parvenait, même dans ses tragédies les plus sombres, à glisser ici et là quelques pointes d'humour. C'est une pièce qui fait réfléchir et divertit tout à la fois. »

L'artiste interprète le rôle de Marguerite d'Anjou, la veuve du roi Henri VI, assassiné par Richard dans son accession au trône. « Marguerite était de sang français et c'est pour ça qu'on a voulu retenir les services d'une actrice francophone, explique-t-elle. Elle intervient à deux moments cruciaux de l'intrigue, pour rappeler au mauvais souverain qu'il y a un prix à payer quand on s'empare ainsi de la couronne. Car Marguerite n'est ni dupe ni vulnérable. Elle sait tout le mal que Richard a fait et s'apprête à commettre. »

L'œuvre fait appel à une distribution imposante et la mise en scène en est techniquement complexe, avec de multiples entrées et sorties de personnages. « Il s'agit également d'une vision moderne du texte original, souligne Marthe Turgeon. Le metteur en scène, Guy Sprung, a transposé l'action dans les années 1950, mais avec des incursions dans le temps. Par exemple, lorsque Marguerite apparaît, elle n'a pas le même aspect que les autres, comme si elle surgissait d'une autre époque. L'effet de contraste est intéressant. »


photo : Gracieuseté Manitoba Theatre Centre

Le populaire acteur américain William Hurt campe le rôle-titre du drame *Richard III* de Shakespeare, à l'affiche du Manitoba Theatre Centre.

C'est au renommé acteur américain William Hurt, récipiendaire d'un Oscar en 1985, qu'on a confié le rôle-titre de cette production. « Je le connaissais auparavant pour l'avoir vu dans quelques films, se souvient-elle. Mais ce n'est pas la première fois que je travaille avec de grands comédiens, alors je suis habituée. Vous savez, dans ce métier, nous sommes tous pas mal égaux. »

Bien que la pièce date du 16e siècle, l'univers chaotique et cruel qu'elle dépeint demeure tout à fait d'actualité. « Tous ceux qui s'emparent du pouvoir d'une telle manière finissent tôt ou tard par le regretter, soutient Marthe Turgeon. Tant qu'il y aura des dictatures dans le monde, il y aura de la place pour *Richard III*. »

(1) Le Manitoba Theatre Centre est situé au 174, avenue Market. Le prix des billets varie de 21,40 $ à 74,90 $. Pour les heures de représentation et les réservations, veuillez communiquer avec le guichet du MTC au 942-6537, ou par Internet au www.mtc.mb.ca

À LA **ligne** *Par J.R. Léveillé*



Le soleil du lac qui (ne) se couche (pas)

Cette chronique ne se veut aucunement une vulgaire publicité pour ce petit roman. Mais lors d'une lecture publique, j'ai eu l'occasion de raconter quelques anecdotes entourant la composition du *Soleil du lac qui se couche* et certains lecteurs ont trouvé malheureux qu'un plus grand nombre ne soit pas renseigné sur ces «curiosités». Certes, il ne s'agit aucunement d'un roman biographique, mais je me suis plu à y insérer des éléments de ma vie, transfigurés bien sûr. En voici certains.

Le chalet d'été d'Ueno est modelé sur l'église du Précieux-Sang d'Étienne Gaboury. C'est aussi en hommage à l'architecte que j'ai fait du personnage d'Angèle une étudiante en architecture.

Le personnage d'Ueno, artiste vivant dans le Nord du Manitoba, porte toujours des bottes de travail. Une allusion à l'artiste Réal Bérard qui est chaussé comme on le sait.

Les curieux auront vérifié qu'en effet, dans le quartier de l'ancienne paroisse du Sacré-Cœur, près de l'actuel Centre des Sciences de la Santé, les rues portent des noms féminins.

Presque en face de l'immeuble où nous habitions (et devant lequel les Guess Who se sont fait photographier pour leur disque *So long Bannatyne*), il y avait ce qu'on appellerait aujourd'hui un dépanneur. Il appartenait à une famille juive. Je me souviens clairement de leurs deux adolescents dont ce jeune homme aux cheveux roux qui a frappé mon imagination d'enfant. Ce sont le frère et la sœur, amis d'Angèle dans le roman.

À une rue de là, se trouvait l'école et l'église du Sacré-Cœur qui se partageaient le même édifice; l'école au rez-de-chaussée, l'église au premier. Ce que j'ai dit de la mère du roman est vrai de la mienne. Elle est excellente pianiste. Elle remplaçait à l'orgue Mme LaFlèche (mère de Georges LaFlèche, ancienne vedette de Radio-Canada). Lorsque ma mère venait pratiquer ses morceaux, elle m'attachait - plus tard ce fut le tour de mon frère- à l'orgue avec une assez longue corde. Cela nous permettait assez de mobilité, mais nous empêchait de nous esquiver du jubé et d'aller fureter ailleurs dans l'église. Je ne retiens que des souvenirs heureux de ces heures musicales.

Deux rues plus loin se trouvait l'église du Saint-Rosaire. La proximité de deux temples catholiques a étonné certains lecteurs anglophones qui ont lu le roman en traduction. C'était pourtant le cas et on y allait parfois à la messe le dimanche. Je ne sais pourquoi, ma mère non plus. Je me souviens aussi - mais ça, je ne l'ai pas raconté dans le roman - que mon père et ma mère entre lesquels j'étais placé me donnait chacun 5 sous pour la quête. Je réussissais à en conserver la moitié. Mais lorsque mon frère eut l'âge de nous accompagner, la somme était partagée et je suis soudainement redevenu pauvre.

Les photos de l'époque montreront que l'hôpital d'alors, l'actuel Centre des sciences de la santé, occupait, comme je l'ai dit dans le livre, un espace plus restreint, laissant une large place à un grand parc boisé. La fontaine de Central Park, elle, fonctionnait à l'époque. Je devais traverser le parc pour me rendre à quelque cinéma comme le Rialto au centre-ville et les « vieux » jouaient aux dames sur les tables situés le long des sentiers.

Plusieurs raisons m'ont incité à créer le personnage métis d'Angèle. Et il n'est pas étonnant qu'elle parle « le bon français » comme il est dit dans le roman. C'est d'ailleurs évoquer un affront qui a été fait au peuple fondateur de cette province. La principale est que j'avais comme copains durant mes premières années d'école deux jeunes garçons métis, Émile et Paul Coutu je crois, mais je ne suis plus certain des prénoms. Je ne crois pas avoir eu conscience au début qu'ils étaient Métis. Cela s'est produit quelques années plus tard à Saint-Laurent - où mes parents avaient un chalet qu'ils ont éventuellement vendu à feu Neil Gaudry - lorsque j'ai rencontré l'un d'entre eux. Cela expliquait leur disparition, été après été, du centre-ville de Winnipeg. Ils regagnaient leur terre d'origine au bord du merveilleux lac Manitoba.

Du nom d'Ueno Takami, je puis dire ceci. J'ai pigé le prénom *Ueno* comme ça dans un livre que je lisais, c'est le nom d'une ville au Japon, et il me semblait tout convenu que, dans un livre où l'architecture est si présente, ce protagoniste porte en lui un certain « espace ». Le surnom *Takami* est composé de deux éléments. *Taka* en japonais veut dire « haut », ou « de haut » ou représente la buse; *mi* signifie « vue » ou « regard », etc. Donc le nom signifie « Vu de haut », ce qui correspond tout à fait à la sagesse et la spiritualité du vieux poète japonais et définit bien, n'est-ce pas, l'architecture telle que la conçoit Étienne Gaboury : une perspective pour l'habitation de l'esprit humain.

De ces détails et décors, je pourrais raconter encore bien des choses, mais mieux vaut laisser le soleil se coucher qui se lèvera de nouveau.

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ



10 ans du Musée de Saint-Claude

Dans *La Liberté* du 29 avril 1983, on pouvait lire : « La fête du 10e anniversaire du Musée de Saint-Claude s'est avéré un succès à tout point de vue : expositions, participation, présentation de chants et diapositives. Le public s'est dit très satisfait et a demandé d'autres rencontres de ce genre. Sur la photo, les petits bretons en costume. »

Recette — Salade de macaroni au bacon (rapide)

1 livre (454 g) de macaronis
1 livre (454 g) de bacon
1/4 tasse (35 g) d'échalotes françaises
1 tasse (250 mL) de mayonnaise
1/2 tasse (125 mL) de vinaigrette italienne piquante du commerce
Sel, poivre et ail (au goût)

- Cuire les pâtes dans l'eau bouillante pendant 10 minutes. Refroidir.
- Cuire le bacon dans un poêlon puis l'émietter grossièrement.
- Mélanger tous les ingrédients ensemble.
- Servir froide.

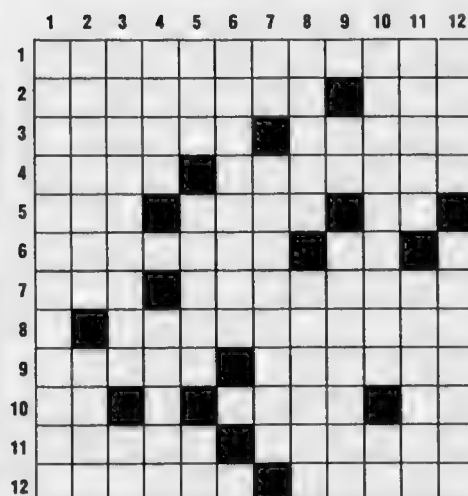
Pour une touche de gaieté, ajouter des pâtes colorées en forme de coquilles!

Donne 20 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 240



HORIZONTALEMENT

1. Qui exprime un blâme sur la conduite de quelqu'un.
2. Celui qui fait la cour à une femme pour l'épouser. – Clair et précis.
3. Association de deux personnes. – Représentation imprimée.
4. Rugueux au toucher. – Taches rondes sur le plumage d'un oiseau.
5. Interjection pour encourager. – Sonnerie de cloches annonçant la mort. – Doublée.
6. Qui n'a aucun doute. – Possessif.
7. Période. – Action de soumettre une pièce à une transformation (pl.).
8. Accédèrent soudain à la célébrité.
9. Prénom féminin. – Colorer aux couleurs de l'arc-en-ciel.
10. Personnel. – Plaque de neige persistante. – C'est-à-dire.
11. Eut une ovulation. – Luth indien.
12. Ver marin. – Serres avec un lacet.

VERTICALEMENT

1. Acte par lequel on cède ce qui nous a été cédé auparavant.
2. Aider, soutenir. – Algue verte.
3. Calmes, modérées. – Patrie d'Abraham.
4. Âpre, rugueux. – Destiné à une catégorie précise.
5. S'aventure d'une façon téméraire. – Canne à pêche. – Bradype.
6. Atténua ses propos, adoucit.
7. Article contracté. – Décoloration du système pileux (pl).
8. Fais un choix. – Écrivain français (1808-1855).
9. Chiffres romains. – Unira par le lien conjugal.
10. Ascensions des troupeaux aux alpages. – Affirmation.
11. Collège précédant l'université. – Poème de Virgile.
12. Saisons. – Famille française dont une des filles fut la favorite d'Henri IV.

RÉPONSES DU N° 239

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	R	A	V	I	L	L	O	N	N	E	R
2	R	A	N	I	D	E	■	R	E	N	T	E
3	A	G	A	C	E	M	E	N	T	■	A	A
4	T	O	L	E	■	M	O	I	■	N	N	■
5	U	N	E	■	F	I	L	E	T	A	G	E
6	I	D	■	L	A	N	E	R	E	T	■	S
7	T	I	M	I	N	G	■	E	N	T	E	S
8	E	N	O	U	E	■	G	■	T	E	T	E
9	M	■	T	R	U	C	I	D	A	S	■	N
10	E	N	T	E	S	■	T	I	N	■	A	C
11	N	I	E	■	E	M	O	T	T	A	G	E
12	T	A	R	D	■	I	N	S	E	R	E	S

Le Club de Bicolo

Cabane à sucre

Salut les amis!

Le temps des sucres tombe au début du printemps. Viens avec moi à la cabane à sucre. Je te ferai déguster de la bonne tire chaude!

QUESTIONS RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées au niveau BRONZE, qui rassemble les plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Qu'est-ce que le sirtaki?

- ❑ une célèbre danse grecque
- ❑ un alcool polonais
- ❑ un train de luxe

ARGENT

Comment appelle-t-on la tour d'une mosquée?

- ❑ le minaret
- ❑ le muezzin
- ❑ le keffieh

OR

Où se trouve le Pont des Soupirs?

- ❑ à Rome
- ❑ à Venise
- ❑ à Paris

RÉPONSES :

QUESTIONS RÉPONSES :

Bronze : une célèbre danse grecque;
Argent : le minaret;
Or : à Venise.

À LA CABANE... :

Sirop

FÉMININ OU MASCULIN :

Féminin : érablière, chaudière, sève, saison, tire

Masculin : printemps, traîneau, arbre,

CODE SECRET :

Savais-tu qu'il n'y a pas que les enfants qui aiment se sucrer le bec à la cabane à sucre? *En effet, plusieurs animaux sauvages comme les ratons laveurs adorent l'eau d'érable.*

1 À LA CABANE...

Il faut encercler dans la grille tous les mots de la liste. Ces mots peuvent être utilisés dans tous les sens. Une même lettre peut servir plusieurs fois. Tu dois trouver un mot de 5 lettres.

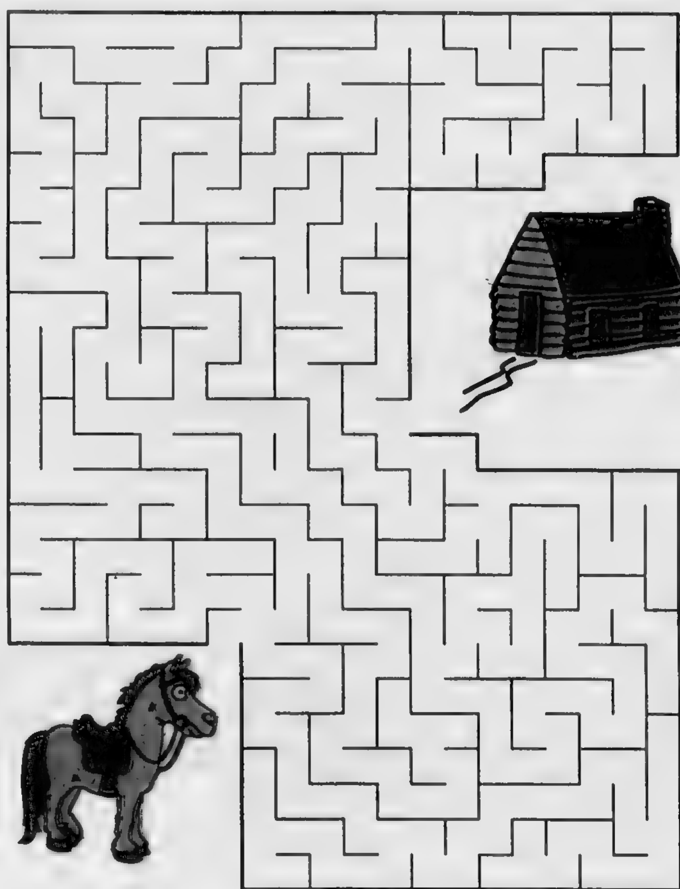


S	I	S	P	M	E	T
P	E	R	O	L	A	N
O	H	E	B	B	A	I
E	C	A	L	P	R	M
L	R	E	P	U	A	E
E	A	E	O	I	O	H
P	M	T	N	A	H	C

CHANT
CHEMIN
COULE
ÉRABLE
MAIN
MARCHE
NAPPE
PLACE
POÊLE
TABLE
TEMPS
TOUR

2 LABYRINTHE

Montre au cheval le chemin à prendre pour se rendre à la cabane à sucre.



3 FÉMININ OU MASCULIN

Colorie en rouge les feuilles d'érable qui contiennent un mot féminin.
Colorie en orange les feuilles d'érable qui contiennent un mot masculin.

















4 CODE SECRET

Complète le message de Bicolo en utilisant le code secret.

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z

Savais-tu qu'il n'y a pas que les enfants qui aiment se sucrer le bec à la cabane à sucre?

CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

ARTS VISUELS

Des voix en fleurs

Mylène CRÊTE

Vous entrez dans une pièce de la galerie Ace Art lorsque soudain vous entendez les voix de chanteuses populaires. Puis, vous voyez des fleurs mécaniques danser. Vous êtes en présence de *Machination*, la plus récente installation de Jo-Anne Balcaen, en montre jusqu'au 10 mai.

L'artiste originaire de La Broquerie a utilisé le son comme élément sculptural voulant donner à son œuvre un aspect dépouillé. Elle avait déjà tenté l'expérience auparavant avec une odeur. Les visiteurs étaient alors submergés par un parfum étouffant de pot-pourri lorsqu'ils entraient dans une pièce. Cette fois, ce sont des voix fortes et presque agressantes de chanteuses connues qui composent son installation. Le nom *Machination* fait référence à un complot, mais également aux « machines » que sont ces chanteuses à la voix superpuissante.

« Je voulais explorer le décoratif dans l'art populaire, explique-t-elle. J'ai donc choisi d'examiner un cliché, celui de l'amour et du bonheur inaccessibles. J'ai sélectionné des passages de chansons où la voix fait des acrobaties et des arabesques comme une montagne russe. » Elle a d'ailleurs inclus le son du manège dans le vestibule de la galerie, une sorte de prélude à son exposition.

Bien que le son joue un rôle prépondérant dans *Machination*, Jo-Anne Balcaen a réussi à y ajouter un élément visuel. Il s'agit de fleurs mécaniques qui bougent et s'ouvrent à perpétuité. « Je les ai trouvées dans une boutique kitsch, dit-elle. La rose est le symbole de l'amour. Quand les gens entrent dans la pièce, ils sont séduits par elle, puis la musique se déclenche. L'idée est de séduire et de repousser, ce qui ressemble à l'amour… »

Jo-Anne Balcaen n'en est pas à sa première exposition à Ace Art. La galerie a été l'hôte d'une premier effort solo en 1995. L'artiste a également diffusé son travail chez Plug In en 1999. La Franco-Manitobaine habite Montréal depuis 1996, année où elle a entrepris une maîtrise en arts visuels à l'Université Concordia. Celle-ci portait sur la façon dont le bonheur se manifeste dans les objets jetables. Jo-Anne Balcaen avait complètement transformé une salle en la décorant de ballons et de fleurs en papier de soie…

Son thème préféré n'a pas changé au fil des ans. « Je ne cherche pas à répondre à des questions, mais plutôt à en soulever, explique-t-elle. Je me permets d'être critique et à la fois d'admettre, malgré mon ton sérieux, que je me sens emportée par l'idée de tomber amoureuse ou de recevoir des roses. »

Lorsqu'elle ne travaille pas à de nouvelles installations, Jo-Anne Balcaen agit à titre de coordonnatrice de la programmation au centre d'artistes montréalais Articule. « Pour l'instant, je suis heureuse à Montréal, affirme-t-elle. Mais j'ai toujours un peu de nostalgie en pensant à Winnipeg. »

HOCKEY

Donner son 100 %

Un des plus grands défis qu'ont à relever les jeunes athlètes qui pratiquent un sport à un haut niveau, c'est la conciliation de leur passion avec les études. Un défi qu'a relevé brillamment Colin Lafrenière.

Pascal DUBÉ

Le jeune hockeyeur originaire de Sainte-Anne, Colin Lafrenière, est l'un des quatre finalistes au titre de joueur étudiant de la Ligue de hockey de l'Ouest.

L'attaquant des Raiders de Prince Albert mérite cet honneur pour avoir maintenu une moyenne académique générale supérieure à 90 %. Une reconnaissance qui fait plaisir à l'athlète qui prépare déjà sa prochaine saison.

À sa première année avec les Raiders, Colin Lafrenière a participé à 61 des 72 rencontres de son équipe. Il a terminé la saison avec une fiche de quatre buts et 11 mentions d'assistance. Une période d'apprentissage pour le petit joueur de 5' 9" et de 179 livres.

« Même si nous n'avons pas participé aux séries éliminatoires, je suis assez satisfait de notre saison, mentionne le numéro 24 de la formation de Prince Albert. Nous avons une jeune équipe qui doit apprendre à jouer ensemble. Je crois que dès l'année prochaine, nous serons beaucoup plus compétitifs.

« Du côté scolaire, ça n'a pas toujours été facile, ajoute l'ancien élève de l'école Pointe-des-Chênes. Je suivais trois cours à temps plein, soit les mathématiques, la physique et l'anglais. J'allais en classe à tous les matins. Nous avions des entraînements l'après-midi en plus des parties en soirée. Ça faisait des journées bien remplies! »

Mais Colin n'était pas le seul dans cette situation. Au moins six autres de ses coéquipiers vivaient la même réalité, ce qui était une source de motivation et d'inspiration afin de se dépasser.

S'il est plutôt satisfait de ses résultats scolaires, ce sont plutôt ceux sur la patinoire qui le préoccupent pour la prochaine saison. « Je suis un des plus petits joueurs de la ligue et je dois travailler mon coup de patin afin de me démarquer des autres, souligne Colin Lafrenière. Mon objectif sera donc d'avoir plus de temps de glace. Je ne me fixe pas nécessairement de but à atteindre en terme de points que j'aimerais marquer l'an prochain, mais c'est clair que je veux jouer plus régulièrement. Mon agent devrait m'envoyer dans les prochains jours un programme de conditionnement physique que j'ai bien hâte de débuter. »



Photo : Gracieuseté Raiders de Prince Albert

Le jeune hockeyeur originaire de Sainte-Anne, Colin Lafrenière, est l'un des quatre finalistes au titre de joueur étudiant de la Ligue de hockey de l'Ouest.

En ce qui a trait à ses études, Colin Lafrenière ne semble pas trop s'en faire avec la difficulté de les poursuivre tout en progressant dans sa carrière de hockeyeur. « Il y a beaucoup de voyages dans la Ligue de l'Ouest, rappelle-t-il. Nous avons beaucoup de temps pour étudier dans l'autobus! »

La Ligue de hockey de l'Ouest dévoilera le récipiendaire du prix lors d'un gala qui aura lieu 1er mai à Calgary. Soulignons en terminant qu'un coéquipier de Colin Lafrenière, le gardien de but Réjean Beauchemin, un natif de Winnipeg, est présentement en Allemagne pour participer au tournoi de hockey mondial des moins de 18 ans.

Télé-horaire de la semaine du 21 au 27 avril 2003

Le Jour du Seigneur :
le dimanche 27 avril à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'église Saint-Joseph-de-Mont-Royal, à Montréal, par Richard Depairon, prêtre.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 **Matin express**		**Tous les matins**				**Ricardo**	**Variées**	**L L'Heure du Midi**	**Watatatow**	**Providence**		**Mystérieuses Cités**	**Looping**	**Variées**	**Cinéma variées**		
RDI	**RDI Aujourd'hui**		**L'Atlantique en direct**			**En Santé**	**L'Heure du Midi**	**Le Québec en direct**			**L'Ontario en direct**		**L'Ouest en direct**		**Le Journal RDI**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	
TV5	7h30 **Zig Zag Café**	**Variées**	**Variées**		**Variées**	**Variées**	**Variées**	**Variées**		Me ..**tourisme**	**Variées**	**Journal Suisse**	**Variées**		**Variées**	**Les Zap**	**Journal Belge**	**La cible**
TVA	**Deux filles le matin**		**Les saisons de Clodine**		**Variées**	.45 **Le TVA midi**		Ma Me J **Dans la mire.com**/V **TVA**		**La vie...** / :45 **Boutique TVA**		**Hop la vie!**		**Beverly Hills**		**Top modèles**	**Variées**	L **Le TVA**

Lundi 21 avril

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **"La Muse"**	**Wizz**	**Ce soir**	**Cirque Éloize**			**L'Auberge du chien noir "Qui père gagne"**		**Chien noir** "Truffes, père et vidéo" **(FS)**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports**	**Charette, direct** Rencontres avec vedettes, artistes et intellectuels.			**Hors d'ondes**
RDI	**RDIJr** /:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Maison-neuve**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**En Santé**	**Le Canada aujourd'hui**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands Reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Le Journal de France**	**Pyramide**	**Vie privée...** Pourquoi décide-t-on un jour de dévoiler ce que l'on avait toujours caché.				**Isabelle autour du..**	**TV5 le journal**	**Bibliotheca**	**Une fois par mois**		**Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					**Reflets Sud**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Les Gags**	**Fleurs et jardins**	**Les incontournables**		**2 frères**		**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Aviature**		**Vision mondiale**	**Chit Chat**		**Infopublicité**	

Mardi 22 avril

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30**"Fausses accu..**	**Wizz**	**Ce soir**	**L'Accent**	**Monde Charlotte**	**La Facture**	**Cerveau direction**		**Enjeux**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports**	**Découverte**		**Hors d'ondes**	
RDI	**RDIJr** /:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Maison-neuve**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**En Santé**	**L'Irak sous surveillance**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands Reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Le Journal de France**	**Pyramide**	**Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					**TV5 le journal**	**Temps présent**		**Un monde à...**	**Envoyé spécial** Magazine d'information.			**Smoking et baskets**	**Central nuit** "Dernière cavale"	
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Clin d'oeil**	**Dans ma caméra**	**Histoires filles**	**KM/H**	**J'ai trouvé l'eau si belle**		**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Michel Jasmin**	:20 **Indus Media**	.50 **Chit Chat**		50 **Infopublicité**		:50 **Canal nouvelles**

Mercredi 23 avril

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30**"Le Grand J..**	**Wizz**	**Ce soir**		**"Taxi 2"** (Com,2000) Frédéric Diefenthal, Samy Nacéri.				**Mon meilleur ennemi (FS)**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**		**Nouvelles sports**	**"La Fessée"** (Com/dra,'96) Patrick Garrow, Iona Brindle.		
RDI	**RDIJr** /:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Maison-neuve**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**En Santé**	**Le Canada aujourd'hui**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands Reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Le Journal de France**	**Pyramide**	**Envoyé spécial** Magazine d'information.			**Chroniques d'en haut**	**Conversation**	**TV5 le journal**	**Droit de Cité**		**Les prix du Québec**	**Culture et dép..**			**Le sport en jeu**		**Bourlingueur**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Poule aux oeufs d'or**	**Arcand**	**Les poupées russes**		**Emma**		**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Michel Jasmin**	:20 **Indus Media**	.50 **Chit Chat**		.50 **Publicité**	20 **Le canal nouvelles**	

Jeudi 24 avril

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30**"L'Amour, t..**	**Wizz**	**Ce soir**	**Clan destin**	**Chick'n Swell**	**Catherine** "Vendetta"	**Un gars, une fille**		**Quadra** "L'Acceptation"		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports**	**"Le Repos du guerrier"** (Psy,'62) Robert Hossein, Brigitte Bardot.			
RDI	**RDIJr** /:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Maison-neuve**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**En Santé**	**Le Canada aujourd'hui**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands Reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Le Journal de France**	**Pyramide**	**Campus** Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			**La Route du blues**		**TV5 le journal**	**Écrans du monde**	**Noms de Dieux**		**Vie privée...** Pourquoi décide-t-on un jour de dévoiler ce que l'on avait toujours caché.				**David Boisvert chante Dassin**	
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**Max inc.** "Le choc"	**Spécial peuple 1/2**	**"Ne me quitte pas"** (Police,2001) Rachel Ward, Mark Harmon. 1/2				**Le TVA**	**Le grand blond avec un show sournois**		**Michel Jasmin**	20 **Thane Direct**	.50 **Chit Chat**		.50 **Infopublicité**		.50 **Canal nouvelles**

Vendredi 25 avril

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30**"Marilyn Bell: ..**	**Wizz**	**Ce soir**	**Territoire de l'autre**	**L'Épicerie**	**"Le Dîner de cons"** (Com,'98) Jacques Villeret, Thierry Lhermitte.			**Zone libre**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports**	**"Dracula père et fils"** (Com,'76) Bernard Menez, Christopher Lee.			
RDI	**RDIJr** /:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Entrée des artistes**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**America**		**Le Canada aujourd'hui**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands Reportages**		**Capital actions**	**Griffe**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Le Journal de France**	**Pyramide**	**Thalassa**			**Douce France**		**TV5 le journal**	**Passep-Arts**	**Dossiers Disparus** "Madeleine"		**Renaud**				**Écrans du monde**	**"Un Week-end pour..**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Ultimatum**	**J.E.**		**"Un Amour trop abusif"** (Drame,'97) Rick Schroder, Judith Light.				**Le TVA**	**Je regarde...** Invité(es): Michel Jasmin		**"Le Procès de Bellou"** (Avent,'96) Michaël Lamport, Wadeck Stanczak.				**Chit Chat**		

Samedi 26 avril

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**Mona le vampire**	**Sofa**	**101 Dalmatien**	**Weekenders**	**Titeuf**	**Iznogoud**	**Enfants du feu**	**Clan destin**	**L'Heure du Midi**	**"La Revanche de Katy"** (Com/dra,'99) Megan Follows, Martha Burns.				**Air de famille**	**L'Accent**	**1-888-OISEAUX**	**Adrénaline**	
RDI	5h00 **Matin express**	**Bulletin des jeunes**	**Le Journal RDI**	**L'Épicerie**	**Le Journal RDI**	**Entrée des artistes**	**L'Heure du Midi**	**Enjeux**		**Vivre ici**	**La Semaine verte**		**Impact**	**La Facture**	**Griffe**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Le Monde**
TV5	**Re-7**	**Acoustic**	**Débrouillards**	**Génies en herbe**	**Va savoir**	**Découverte**	**TV5journal** /:15**F.Parler**	**Continent Noir**	**Reflets Sud**		**Stade Africa**	**Journal Suisse**	**Vie privée...** Pourquoi décide-t-on un jour de dévoiler ce que l'on avait toujours caché.				**Journal Belge**	**Bourlingueur**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**Automag**	**Tonus**	**Vins et fromages**	**i-D maison**		**Fleurs et jardins**	**Via TVA**	**Boutique TVA**		**Indus Media**	**Infopub**	**Visez dans le mille!**	**"Tremblement de terre à New York"** (Drame,'98) Cynthia Gibb, Greg Evigan.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 **Adrénaline**		**Téléjournal**	**Justice**	**Patinage artistique** Le Championnat des patineurs Columbus, Ohio						**Téléjournal**	**À la Maison-Blanche** "Noël"		**Nouvelles sports** /.55 **"Fatale"** (Rom,'92) Juliette Binoche, Jeremy Irons.				
RDI	**Histoires oubliées**	**Culture-choc**	**Le Journal RDI**	**La Facture**	**America**		**Téléjournal**	**L'Épicerie**	**Grands Reportages**		**Zone libre**		**Téléjournal**	**Vivre ici**	**Enjeux**		**Téléjournal**	**La Facture**
TV5	**D'ici et d'ailleurs**	**Le Journal de France**	**Ombre et lumière**	**Paul Piché au Festival d'été de Québec 2001**		**Claire Pelletier**		**Gros plan V**	**TV5 le journal**	**d.**	**Au coeur de la loi** "Fin de peine"		**Acoustic**	**Thalassa**			**"Un petit parisien"** (Drame,2002)	
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**"Choupette la coccinelle"** (Fant,'97) John Hannah, Bruce Campbell.				**"Le premier chevalier"** (Drame,'95) Richard Gere, Sean Connery.					**Le TVA** /:25 **"Révélations fatales"** (Police,'97) Gregory Harrison, Lacey Chabert.					**Chit Chat**		

Dimanche 27 avril

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**Titi & Grosminet**	**Hercule**	**Sofa**	**Looping**	**Le Jour du Seigneur**		**Mon ange** Pt. 2 de 2 **(du 20 avr)**		**L'Heure du Midi**	**La Semaine verte**		**Second Regard**	**Charette, direct** Rencontres avec vedettes, artistes et intellectuels.			**Le Plus Beau Voyage** Célèbre en chansons la fierté d'être québécois.		
RDI	5h30 **Matin express**	**Bulletin des jeunes**	**Le Journal RDI**	**La Facture**	**Le Journal RDI**	**Justice**	**L'Heure du Midi**	**L'Épicerie**	**RDI en direct** Un couverture souple et complète de l'actualité.				**Justice**	**L'Accent**	**Griffe**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Le Monde**
TV5	**1001 cultures**	**Palettes**	**Gilles Bernard**		**Kiosque**		**TV5journal** /:15**Invité**	**Chroniques d'en haut**	**Noms de Dieux**		**Ombre et lumière**	**Journal Suisse**	**Vivement dimanche!**			**Vivement dimanche..**	**Journal Belge**	**Gourmande**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**"Trois souhaits"** (Drame,'95) Mary Elizabeth Mastrantonio, Patrick Swayze.				**Brunch Maman Dion** Invité(es): Janine Sutto		**Évangélisation 2000**	**Boutique TVA**		**Indus Media**	**Promotions**	**Infopublicité**	**"Le Secret des hauts plateaux"** (Avent,'98) Jayne Heitmeyer, Patrick Bergin.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**5 sur 5**		**Téléjournal**	**Découverte**		**La Méga Fureur de Véro** Invité(es): Sophie Prégent, Élyse Marquis, Sébastien Benoît.				**Beaux Dim.**	**Téléjournal**	**Angèle Dubeau**	**Nouvelles sports**	**"Quelle nuit de galère"** (Com,'85) Rosanna Arquette, Griffin Dunne.			:10 **Hors d'ondes**	
RDI	**Aventure de la télé.**	**Second Regard**	**Le Journal RDI**	**Maison-neuve**	**Zone libre**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**Justice**	**5 sur 5**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Zone libre**		**Téléjournal**	**L'Accent**
TV5	**Un monde à...**	**Le Journal de France**	**Isabelle autour du..**	**Faut pas rêver**		**Comme au cinéma**			**TV5 le journal**	**Kiosque**		**Le vrai monde**	**Vivement dimanche!**			**Campus** Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.		
TVA	**Affaires Capitales**	**Un monde de fous**		**Cyclone**	**"Rencontre avec Joe Black"** Le vie calme d'un magnat des affaires est bouleversée par l'arrivée d'un jeune homme. (Drame,1998) Brad Pitt, Sir Anthony Hopkins.							**Le TVA**	**Thane Direct**	**Chit Chat**		**Infopublicité**	**Le canal nouvelles**	

LORETTE

Pour un meilleur environnement

Avoir de belles classes et de bons enseignants, c'est important. Mais créer un environnement extérieur accueillant, cela fait nécessairement de l'école un milieu où il fait bon être.

Dominique PHILIBERT

L'école d'immersion Collège Lorette procèdera sous peu à l'embellissement des terrains situés à l'avant de l'édifice. Le projet intitulé Metamorphosis, mené par le comité fondateur composé en majorité de parents, a fleuri il y a déjà plus de trois ans. Reste désormais à mettre sur pied une campagne de levée de fonds pour réaliser le projet, que l'on aimerait voir complété en 2005.

« Le collège a été construit en 1998 et déjà plusieurs parents voulaient embellir le terrain de l'école, souligne la présidente du comité, Josée Lepage. En 1999, nous avons planté des arbres sur le côté et à l'avant de l'édifice, mais nous voulions vraiment offrir le meilleur environnement qui soit à nos jeunes. Nous avons donc débuté, en 2000, des recherches dans Internet afin de mettre sur pied un projet qui transformerait les terrains actuels en un milieu stimulant, diversifié et accueillant pour les membres de la communauté et pour les 425 élèves. »

Ainsi, les recherches effectuées ont permis de proposer un plan qui se détermine en cinq étapes. Le projet d'aménagement, une fois complété, comprendrait entre autres plus d'une vingtaine de bancs de parc disposés autour de l'école, sept espaces pour le recyclage, une arche où se déroulerait des événements et qui constituerait un lieu privilégié de rassemblement, un jardin et un espace facilement aménageable en classe extérieure.

« Pour arriver à déterminer les besoins des étudiants et du personnel, nous

avons entrepris, en 2000, une consultation publique, mentionne-t-elle. Les trois mêmes besoins ont été mis en relief par les élèves et les professeurs : la création d'un environnement vert, l'élaboration d'un emplacement pour pouvoir s'asseoir à l'extérieur et l'aménagement d'un espace pour pouvoir donner des classes en plein air. L'Institut de biodiversité du Canada nous a donné un sérieux coup de pouce pour l'organisation de nos idées et des étapes à suivre pour les réaliser. Le premier conseil que nous avons eu, c'est de voir grand! Et c'est ce que nous avons fait. Nous avons procédé au recrutement de parents en mesure de nous aider avec des qualifications précises comme l'aménagement paysager et l'élaboration de plans. »

Un projet de cette envergure ne peut malheureusement pas voir le jour sans appui financier. « Nous avons par la suite procédé à l'élaboration d'un budget qui a été estimé à 175 000 $, ajoute Josée Lepage. Nous avons commencé la collecte de fonds en 2002 et la réponse de la communauté est très positive. Depuis peu, nous procédons à la vente de briques, au coût de 20 $ chacune, qui serviront à construire la cour extérieure. Plus de 2 000 $ ont déjà été amassés. »

Ainsi, le comité fondateur tente maintenant d'approcher les entreprises de la région. « Plusieurs organismes ont déjà répondu à l'appel, comme Manitoba Hydro qui nous a alloué la somme de 3 600 $ pour planter des arbres exclusivement, précise-t-elle. Nous travaillons présentement avec le Manitoba Pork Council afin qu'il subventionne les bancs que nous voulons acheter au coût de 10 000 $. »



photo : Dominique Philibert

Josée Lepage : « Le premier conseil que nous avons eu, c'est de voir grand! Et c'est ce que nous avons fait. »





PUBLI-REPORTAGES

■ LA DICTÉE P.G.L.

Sans fautes? Cent pour cent!

Daniel BAHUAD
SAINTE-ANNE

Lorsque France Blais-Shiokawa a remporté la finale provinciale de la Dictée P.G.L. de la fondation Paul Gérin-Lajoie, le 15 mars dernier, les membres du jury lui ont annoncé la nouvelle tout de suite. C'est ainsi que l'élève de la 6e année de l'École Pointe-des-Chênes de Sainte-Anne a su non seulement qu'elle se rendrait à Montréal pour participer à la finale internationale le 18 mai, mais qu'elle avait réussi la dictée régionale sans avoir commis une seule erreur.

« J'étais surprise et très, très contente, remarque d'entrée de jeu la Franco-Manitobaine. C'était, après tout, la première fois que je participais à la dictée. Mais je lis beaucoup et cela m'a sûrement aidée. Quand je lis, j'apprends un tas de nouveaux mots et de nouvelles expressions. Je suis très visuelle, alors quand j'entends un mot, je le vois dans ma tête. Ça aide énormément pour les dictées.

« J'ai aussi une mère québécoise qui me corrige souvent, ajoute-t-elle non sans une petite pointe d'humour. Je suppose que c'est un atout. Mais blague à part, ce n'était pas facile. Je crois que les organisateurs de la dictée le font exprès de nous tendre toutes sortes de pièges. Il fallait tout surveiller, surtout les accords des adjectifs et des participes passés. Mais aussi, il y avait la concordance des temps et le pluriel des noms. Il fallait vraiment réfléchir. »

À Sainte-Anne, tout le monde est fier des habiletés et du beau travail de France Blais-Shiokawa, y compris, bien sûr, son enseignante titulaire, Cécile Legal ainsi que l'enseignante responsable de la Dictée P.G.L. à l'École Pointe-des-Chênes, Agnès Pelletier. « Quand je pense que près de 200 000 élèves des écoles françaises et d'immersion ont participé à la finale régionale et que France s'est démarquée en réalisant une dictée parfaite, lance Cécile Legal, je suis plus que fière, je suis épatée! »

Des élèves du Canada, du Sénégal, du Mali et d'Haïti participent à la finale internationale de la Dictée P.G.L. France Blais-Shiokawa pourrait se mériter une bourse d'études de 2 000 $, 1 000 $ ou 500 $. « Ce serait amusant de remporter une autre grande victoire, remarque la jeune concurrente, mais je suis réaliste. Il y a tellement d'élèves forts. Par contre, je ferai mon possible. »


photo: Gracieuseté École Pointe-des-Chênes

Les enseignantes Cécile Legal (à la gauche) et Agnès Pelletier (à la droite) sont fières de l'excellent travail de la lauréate de la Dictée P.G.L., France Blais-Shiokawa.

■ FOIRE DES CARRIÈRES

Regards sur l'avenir

Daniel BAHUAUD
SAINTE-AGATHE

Selon les organisateurs et les quelque 50 élèves de la 5e année à la 1ère secondaire de l'École Sainte-Agathe, la Foire des carrières, qui avait lieu le 10 avril, s'est avérée un succès incontournable.

L'événement avait pour but d'offrir quelques lumières sur toute une panoplie de carrières qui pourraient intéresser les jeunes. Pour y arriver, l'orienteur, Patrick Saurette, et la directrice de l'école, Linda Hacault, ont invité 15 francophones à rencontrer les jeunes et leur parler de leur choix de carrière. Il y avait un médecin, une coiffeuse, une policière, un charpentier, un chiropraticien, une infirmière, un designer, un expert en multimédia, un électricien, un avocat, la directrice d'une Caisse populaire, un vendeur de produits agricoles, une pharmacienne ainsi que deux agriculteurs.

« La journée a été très agréable et informative pour tous, affirme Linda Hacault. Nos invités ont parlé de leurs habiletés et du niveau d'éducation requis pour réaliser leurs rêves professionnels. Ils ont également partagé quelques conseils généraux, comme par exemple ce dont les élèves peuvent faire à l'école dès maintenant pour améliorer leurs chances d'aboutir dans la profession qu'ils aimeraient exercer. Je crois que plusieurs ont compris, peut-être pour la première fois, pourquoi ils font des mathématiques!

« À mon avis, c'est important d'y réfléchir dès la 5e année, poursuit-elle. Dans le passé, nous n'offrions ces renseignements qu'aux jeunes en 1ère secondaire. Mais le monde a changé et une nouvelle approche s'impose, puisqu'un bon nombre de nos jeunes évolueront dans plusieurs domaines. Il nous semblait donc de mise de leur présenter tout un éventail de choix, tout en lançant le message qu'on peut faire carrière en français. »

Les élèves, quant à eux, ont grandement apprécié le temps passé avec les invités. Prévenus d'avance de leur visite, ils ont pu préparer des questions et n'ont pas été déçus. Après l'événement, ils ont partagé de façon anonyme leurs réactions et commentaires avec la direction, par le biais d'un formulaire qu'ils devaient remplir. « Ça m'a donné plusieurs idées de carrière », a souligné un élève. « C'était très amusant et j'ai appris plusieurs choses sur différents métiers », a constaté un autre. « J'ai aimé la présentation du médecin, Daniel Timmerman, parce que maintenant je sais qu'il ne faut pas dormir sur le ventre! « , a remarqué un autre.


photo: Gracieuseté École Sainte-Agathe

Les jeunes de l'École Sainte-Agathe ont apprécié la richesse et la variété des présentations offertes par les professionnels invités à la Foire des carrières du 10 avril.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



DANS NOS ÉCOLES...



PUBLI-REPORTAGES

■ COLLÈGE LOUIS-RIEL

Bronwen en tournée

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

À 17 ans, Bronwen Garand-Sheridan est déjà une musicienne expérimentée, dotée d'une voix musicale mûre et bien à elle. À cinq ans, elle jouait du piano. À 13 ans, elle étudiait le hautbois. Pas étonnant donc que la jeune hautboïste ait été invitée par l'Orchestre symphonique des jeunes de l'Ontario français (OSJOF) à participer à sa tournée canadienne.

« L'invitation était aussi inattendue que surprenante, confie l'élève en 4e secondaire du Collège Louis-Riel (CL-R). Les membres de L'OSJOF m'ont entendue le 18 mars, lors de leur spectacle au théâtre Pantages de Winnipeg, car les harmonies du CL-R et de l'École Pointe-des-Chênes ont joué en première partie. Ils ont dû aimer ce qu'ils ont entendu. L'orchestre a contacté l'école, puis ma famille, et ensuite, à ma grande surprise, je suis partie en tournée. »

Ainsi, pour une semaine, Bronwen Garand-Sheridan a pu participer comme 2e hautboïste à trois spectacles à Toronto et Montréal. « Nous avons joué la *Petite suite* de Debussy, ainsi que la *Pavane* de Fauré, explique la musicienne enthousiasmée. C'était fantastique, parce que j'adore la musique classique et que nous étions dans de superbes salles, comme celle de Glenn-Gould de Toronto, dont l'acoustique est remarquable. Je crois qu'il y a un sérieux manque d'appréciation du niveau de musicalité des orchestres canadiens, qui sont une des grandes richesses de notre pays. J'ai apprécié le talent de notre chef d'orchestre, Pierre Simard, qui est aussi compositeur. Mais je suis certaine que le grand public ne le connaît pas. C'est sans doute à cause de l'indifférence flagrante envers la musique classique en général. Non seulement les gens n'écoutent pas les compositeurs modernes, dont les dissonances ne sont pas aussi arbitraires qu'elles ne le semblent; ils n'écoutent même pas les grandes œuvres majestueuses et héroïques du répertoire traditionnel. »



photo: Daniel Bahuaud

Bronwen Garand-Sheridan: « La musique, c'est ma passion, mais avant tout, j'ai aimé les gens. J'ai aussi constaté que la francophonie est très présente partout au Canada, et pas juste au Québec. »

En plus des ouvrages classiques, l'OSJOF a interprété plusieurs chansons populaires et folkloriques canadiennes-françaises, notamment *Jours de plaine* de Daniel Lavoie. « Ça a beaucoup touché mon cœur de Franco-manitobaine », remarque Bronwen Garand-Sheridan.

La musicienne dit avoir également apprécié l'accueil de ses collègues, notamment le second hautboïste de l'OSJOF. « J'ai vite compris que nous avions un style et une approche comparables et complémentaires, ce qui est certes très rare, remarque-t-elle. Le hautbois est un instrument très personnel qui permet au musicien de s'exprimer, beaucoup plus qu'avec d'autres instruments.

« La musique, c'est ma passion, mais avant tout, j'ai aimé les gens, poursuit-elle. Je m'entendais bien avec les autres jeunes. Quand ça prend 33 heures pour se rendre à Toronto en train, tu as pas mal de temps pour causer! Je crois que je me suis fait de vrais amis. Mais en plus, ce sont des gens avec qui j'ai pu accomplir beaucoup. C'est un sentiment incroyable que de jouer avec les autres. Un orchestre, c'est un partage entre musiciens pour créer quelque chose de plus grand qu'une simple contribution individuelle. »

■ ÉCOLE PRÉCIEUX-SANG

Créativité reconnue

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

Un poème écrit en anglais par une élève de la 6e année de l'École Précieux-Sang, Janelle Curry, sera publié dans l'anthologie canadienne de poètes en herbes, *A Celebration of Young Poets*.

Intitulé *All Alone*, le poème examine les sentiments de l'auteure après s'être brouillé avec une amie. En voici un court extrait:

All Alone is what I am
All Alone without a friend
All Alone to be alone
All Alone is what I am

« D'habitude, je ne suis pas une personne bien solitaire, affirme Janelle Curry. Je ne me sens pas triste et peinée à tous les jours. La plupart du temps, c'est tout à fait l'opposé. Mais je venais de me chicaner avec une copine et j'ai écrit ce que je vivais. »

Les membres du jury du concours de la firme Creative Communication, qui publie l'anthologie deux fois par année, ont été impressionnés par l'authenticité de la situation et les émotions décrites, sans parler du style du poème. « J'étais surprise d'apprendre qu'ils avaient retenu mon poème, confie Janelle Curry. Ça ne fait que m'encourager de participer à des concours semblables. J'ai déjà soumis un autre texte pour la prochaine édition de l'anthologie, alors qui sait? Je sais qu'une bonne dizaine d'élèves de l'école participent au concours. La première fois, en décembre, on n'était que deux à soumettre des poèmes. »



photo: Daniel Bahuaud

Janelle Curry: « Ça ne fait que m'encourager de participer à des concours semblables. »

En effet, si le petit billet comique de l'élève de la 7e année, Andrée Bernardin-Hébert, ne sera pas publié, il a tout de même été favorablement reçu par le jury, qui a souligné son esprit. Le voici : *Teacher : a person waiting to be respected.*

« C'est bien de voir que les habiletés et la créativité de nos jeunes sont appréciées, remarque le directeur de l'École Précieux-Sang, Réjean Laroche. Ce genre de succès met en valeur le volet artistique de notre programmation, surtout lorsque nos enseignants, comme Suzanne Gagnon, annoncent l'existence de ces concours et encouragent la participation de nos élèves. Bravo! »

LA DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE ET LA LIBERTÉ
SONT FIERS DE VOUS PRÉSENTER LES PAGES
DANS NOS ÉCOLES...!

DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0
Tél. : (204) 878-9399 • **Téléc.:** (204) 878-9407
Courriel : dsfm@atrium.ca
Internet : www.dsfm.mb.ca

La LIBERTÉ
Case postale 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Tél. : (204) 237-4823 • **Téléc. :** (204) 231-1998
Courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca
Internet : journaux.apf.ca/laliberte/

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE — APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour

des postes de consultant ou de consultante en langue. Au total, le pourcentage de temps attribué aux deux postes correspondra à environ un poste et demi à temps plein. Des contrats à terme avec possibilité de renouvellement seront offerts.

Selon les aptitudes et les qualifications des personnes choisies ainsi que les besoins du Service de perfectionnement linguistique et de la Division de l'éducation permanente, les postes comprendront une combinaison des éléments ci-dessous :

- animation de laboratoires de français, d'anglais ou d'espagnol offerts dans le cadre des cours de langue de première année de la Faculté des arts, des sciences et d'administration des affaires et de l'École technique et professionnelle;
- élaboration et rédaction de textes ou de guides variés;
- tutorat au Centre de tutorat en langue;
- correction et surveillance de séances d'évaluation;
- enseignement de cours non crédités de français, d'anglais ou d'espagnol oral;
- coanimation du *Programme intensif d'enrichissement en français*;
- toute autre tâche connexe contribuant au bon fonctionnement du Service de perfectionnement linguistique et de la Division de l'éducation permanente.

Qualités requises :

- excellente connaissance du français parlé et écrit;
- pour au moins un des deux postes, excellente connaissance de l'anglais ou de l'espagnol parlé et écrit;
- connaissance du milieu minoritaire;
- capacité de transiger avec les autres secteurs du Collège, les corps professoral et étudiant ainsi qu'avec la clientèle externe;
- connaissance des mécanismes de perfectionnement de la langue et des techniques d'autocorrection;
- habiletés de base en informatique : traitement de texte, courrier électronique, outils de recherche en rédaction, etc;
- esprit d'initiative, sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- formation universitaire pertinente.

Rémunération : selon l'entente collective
Entrée en fonction : entre le 11 et le 25 août 2003

Les candidates et candidats sont priés de soumettre leur demande d'emploi à madame Gisèle Barnabé, directrice de la Division de l'éducation permanente, à l'adresse inscrite ci-dessous.

Date limite pour la réception des demandes : le 30 avril 2003

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.



Collège universitaire de Saint-Boniface
Division de l'éducation permanente
200, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 ou Télécopieur : (204) 235-4489
www.ustboniface.mb.ca

La Caisse La Vérendrye avec un actif de 79 M $ et plus de 6 800 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues dans la région sud-est du Manitoba. En plus de répondre aux besoins de ses membres individuels et corporatifs, la Caisse offre son appui à des projets de développement économique, social et culturel dans sa communauté. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Agent ou Agente Services Financiers (poste à temps partiel)

Fonctions
- Offre et vente active des produits et services financiers au comptoir ;
- Recevoir et effectuer toute transaction demandée par les membres ;
- Responsable de gérer et de concilier les avoirs quotidiens en caisse ;

Exigences
- Personne avenante et dynamique ayant une aptitude pour le service à la clientèle ;
- Habileté à déceler les besoins des membres et à proposer des réponses adaptées ;
- Personne qui fait preuve d'autonomie, d'esprit d'équipe et d'attitude professionnelle ;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais.

Conditions de travail
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions
- Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 25 avril 2003 à l'adresse suivante :

Caisse La Vérendrye
M. Raymond Bédard
Directeur des ressources humaines
1 – 130 avenue Centrale
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1J3
Courriel : rbedard@caisse.biz
Télécopieur : (204) 422-9994

Caisse
LA VÉRENDRYE
Profitez de la différence

South Junction

Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.

L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE

fait appel de candidatures pour
un professeur suppléant ou une professeure suppléante en Communication multimédia

Domaines d'enseignement :

La candidate ou le candidat choisi(e) sera appelé(e) à offrir les cours suivants :

- Logiciels d'application multimédia
- Créativité et design visuel
- Environnement de production multimédia
- Atelier d'intégration multimédia
- Élaboration de portfolio

Qualités requises :

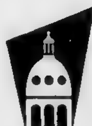
- Diplôme de 1er ou 2e cycle dans un domaine relié aux matières à enseigner;
- Formation et expérience en enseignement seraient un atout;
- Maîtrise du français et de l'anglais;
- Capacité de travailler en équipe

Rémunération : classement et salaire selon la convention collective

Entrée en fonction : le 1er août 2003

Date limite pour la réception des demandes : le 25 avril 2003

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae à :



Madame Charlotte Walkty
Directrice de l'École technique et professionnelle
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ORTHOPÉDAGOGUE

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École/Collège régional Gabrielle-Roy** :

CONTRAT TEMPORAIRE

Orthopédagogue à 100 % du temps

Entrée en fonction : le 12 mai 2003 pour se terminer le 27 juin 2003, avec possibilité de renouvellement pour l'année scolaire 2003-2004 (congé de maternité prévu pour l'année scolaire 2003-2004)

Qualités requises :

- posséder un brevet d'enseignement;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- capacité de travailler en équipe;
- gestion efficace du temps et des ressources;
- qualifications en orthopédagogie;
- bonnes habilités de communication.

La préférence sera donnée aux candidat.e.s qui ont une formation et de l'expérience dans le domaine de l'orthopédagogie.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 25 avril** à :



Monsieur Joseph Combiadakis
Directeur
École/Collège régional Gabrielle-Roy
C.P. 430
Île-des-Chênes (Manitoba)
R0A 0T0

Téléphone : (204) 878-2147 Télécopieur : (204) 878-3495

Parlons petite enfance!

La Division scolaire franco-manitobaine et la Fédération provinciale des comités de Parents sont à la recherche de candidat(e)s pour effectuer des entrevues dans le cadre de l'étude « Parlons petite enfance - Phase maternelle ».

Poste temporaire à temps partiel

Le(la) candidat(e) doit :

- posséder une bonne maîtrise du français;
- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- avoir de l'entregent et le sens du travail en équipe.

L'entrée en fonction se fera le 5 mai 2003.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s d'indiquer leur intérêt et de soumettre leur curriculum vitae au plus tard **le 1er mai 2003** à :



Madame Edmée Sabourin
Coordonnatrice en petite enfance
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 203
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0



Téléphone : (204) 878-9399 • Télécopieur : (204) 878-9413
Courriel : esabourin@atrium.ca

SPÉCIALISTE DE L'ÉLEVAGE – G3

Agriculture et Alimentation Manitoba, Région d'Entre-les-Lacs et de l'Est du Manitoba, Saint-Pierre. N° de l'annonce : 10976. Échelle de salaire : de 47 666 $ à 61 753 $. Date de clôture : le 2 mai 2003.

Qualités requises : Baccalauréat en sciences agricoles avec majeure en zootechnie et, de préférence, maîtrise en zootechnie. Expérience connexe des programmes de vulgarisation agricole et d'élevage du bétail, et compétences dans le domaine des technologies d'élevage et de production fourragère. Doit posséder une connaissance spécialisée des technologies de production laitière et de production bovine, une connaissance générale des autres types d'élevages commerciaux, et une bonne connaissance des pratiques modernes de gestion fourragère. Excellentes capacités de communication, et excellent entregent. Capable de jouer un rôle de leadership et de travailler efficacement au sein d'une équipe. Des antécédents agricoles seraient avantageux. Prêt à se réinstaller dans la région de Saint-Pierre. Admissible à la qualité de membre de l'Institut des agronomes du Manitoba, avec le titre officiel d'agronome. Doit être bilingue (français et anglais).

Fonctions : La mission d'Agriculture et Alimentation Manitoba est de créer un environnement favorable à l'accroissement de la prospérité de nos familles agricoles, des communautés rurales et de nos autres partenaires. Cette mission est le fondement de notre plan stratégique, Destination 2010. Nous recherchons une personne progressiste qui a démontré son leadership, afin que cette personne s'associe à notre équipe dans la prestation d'une vaste gamme de services à notre clientèle agricole, à la communauté rurale et aux membres du secteur agroalimentaire.

Sous l'autorité du directeur régional, le titulaire du poste est chargé de la planification, du développement, de la mise en œuvre, de l'administration et de l'évaluation d'un programme économique de gestion, de commercialisation et d'utilisation du bétail dans la région d'Entre-les-Lacs et de l'Est du Manitoba, axé particulièrement sur la production laitière et la production bovine.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous ne communiquerons qu' avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Service commun de gestion des ressources humaines
Agriculture et Alimentation, Conservation et Affaires intergouvernementales
401, avenue York, bureau 803
Winnipeg (Manitoba) R3C 0P8
Télécopieur : (204) 948-4735

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre de présentation ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter la nouvelle adresse courriel de *La Liberté* est :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante :
www.journaux.apf.ca/laliberte

Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Noël-Ritchot** :

CONTRAT PERMANENT à 100 % du temps

Enseignant.e • 2e année

Qualités requises :

- posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- démontrer de l'enthousiasme, de la débrouillardise et une ouverture d'esprit;
- collaborer étroitement avec l'équipe de l'école;
- adhérer à la philosophie de l'école française, appuyer les buts et les objectifs de l'école.

L'entrée en fonction se fera le 2 septembre 2003.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le jeudi 24 avril 2003** :



Monsieur Bernard Gagné
Directeur
École Noël-Ritchot
45, avenue de la Digue
Saint-Norbert (Manitoba)
R3V 1M7

Téléphone : (204) 261-0380 Télécopieur : (204) 269-1704

LA PRÉMATERNELLE LES P'TITS CHÊNES

recherche un(e)

éducateur(trice) au niveau TSE II ou III

pour enfants de 3 et 4 ans.
Sous la direction du conseil d'administration, la personne sera chargée de faire la programmation pour une prématernelle française et une prématernelle de francisation.

Particularités :

Poste : à temps partiel ou à temps plein (à déterminer)
Durée : octobre 2003 à la fin mai 2004
Langue de travail : français
Qualités requises : capacité d'analyse, initiative et esprit d'équipe
Rémunération : à déterminer
Date limite : le 16 mai 2003

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Les P'tits Chênes
367, avenue Centrale
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G1



Conseil scolaire Centre-Est

Le Conseil scolaire Centre-Est recherche :
un(e) directeur(trice) d'école
pour l'École Beauséjour
(M à la 12e année : 120 élèves)
à Plamondon, en Alberta

FONCTIONS

Cette personne voit au fonctionnement optimal de cette école francophone de la maternelle à la douzième année. Ce chef de file contribue au développement de services scolaires de qualité. La personne exercera ces fonctions en gestion et, en leadership pédagogique tout en respectant le projet éducatif de la communauté scolaire.

FORMATION ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- compétences et expérience pertinentes en administration scolaire;
- aptitudes pour le travail d'équipe et capacité de cultiver des attitudes positives au sein de la communauté scolaire;
- habiletés dans le domaine de leadership pédagogique;
- compétences exceptionnelles en communication, en français et en anglais;
- connaissances dans le domaine des rapports interpersonnels.

TRAITEMENT : selon la convention collective.

ENTRÉE EN FONCTION : le 27 août 2003

DATE LIMITE DU CONCOURS : le 6 mai 2003

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Monsieur Jules Rocque, directeur général
Téléphone : (780) 645-3888
Télécopieur : (780) 645-2045
Courriel : jrocque@atrium.ca



Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer sans tarder
afin de ne manquer aucun de nos articles.

Peu importe si tu as ton diplôme d'études secondaires ou pas, *tu pourrais faire un stage payé de* **9 mois,** *dans l'un des nombreux secteurs d'activités du gouvernement fédéral.*

Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral

Pour plus de renseignements additionnels contacter le YMCA

1-800-495-8775
(français) ou
204-989-5860
(English)

www.psj.gc.ca



Canada

Un organisme fraternel est à la recherche d'un(e)

secrétaire bilingue

Poste permanent
à temps partiel

Préférence accordée aux personnes ayant des connaissances de *Microsoft Word* et de *Simply Accounting.*

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

C.P. 69,
Succ. Saint-Boniface
Winnipeg (Manitoba)
R2H 3B4

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

EMPLOI D'ÉTÉ EN PLEIN AIR DÉBUTANT FIN AVRIL. Tu as 16 ans et plus et tu es bilingue? Tu aimes le service à la clientèle et tu es prêt(e) à travailler en soirée et en fin de semaine? Envoie ton curriculum vitae avec trois références avant le 21 avril à : Jardins Saint-Léon, 34, place Georges-Forest, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3H5. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Pour plus de renseignements, demander Denis ou Lise au 233-5618 ou 791-8834. Échelle salariale : *poste d'apprenti* (6,50 $ à 10 $/h), *assistance à la direction* (7 $ à 12 $/h), *gérant(e) de l'entreprise* (8 $ à 15 $/h).
720-

VEUX-TU ÊTRE TON PROPRE « BOSS » et faire de 0 $ à 10 000 $ dans 2 mois (juillet et août)? Deviens propriétaire ou locataire d'une franchise Fruits et Légumes! Pour plus de détails, appelle Lise ou Denis au 233-5618, cellulaire : 791-8834. Fais vite! Possibilité d'octrois pour jeune entrepreneur(e). Prérequis : permis de conduire et investissement personnel.
756-

RECHERCHE

EMPLOI D'ÉTÉ à Saint-Boniface : Je cherche une gardienne, 16 ans et plus, dynamique, pour trois enfants âgés de 8, 10 et 12 ans, pour les mois de juillet et août. 5 à 6 jours par semaine, 6,75 $/heure et plus. Permis de conduire un atout. Contactez Lise au 233-5618.
745-

ANIMATEURS DE FOULES : Les Jardins Saint-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des foules le samedi et dimanche après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateurs d'enfants, contactez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834 (cellulaire).
767-

À VENDRE

CHALET À VENDRE avec deux chambres à coucher, « loft » et accès au lac. 59 900 $. Tél. : 233-7422 ou (204) 882-2346. Place Bertrand n°1 à Saint-Malo.
754-

VENTE PRIVÉE : Maison mobile sur 2 acres près du lac Saint-Malo. Garage double, addition de 16 x 18. 3 chambres à coucher, nouvelles fenêtres, air climatisé central, foyer, « sunk-in kitchen », 45 000 $. Appelez Jacques ou Monique au (204) 347-5141.
757-

ROULOTTE DE 15 PIEDS POUR CAMPING avec nouveaux sièges, rideaux et tapis. En très bon état. Demande 2 900 $ (omo). Appelez Gilbert au 233-4079.
759-

VENTE PRIVÉE : Sud de Winnipeg. Maison à deux niveaux, 1 250 pi² avec grande salle attenante de 3 500 pi². Le tout est très bien isolé et chauffé. Deux salles de bains. Le prix demandé est relativement bas (120 000 $). Appelez le propriétaire Lou au bureau 433-7899 ou à la maison 433-7192. Raison de la vente : retraite.
763-

À VENDRE PAR SOUMISSION : Maison à Bellegarde, 2 390 pi², 4 chambres à coucher, 2 ½ salles de bain, garage simple attenant, grande cour avec arbres. Près d'une école fransaskoise de la prématernelle à la 12e année. Attenante à l'église catholique. Envoyer soumission écrite à : Soumission Presbytère, Paroisse St-Maurice, C.P. 9, Bellegarde (Saskatchewan) S0C 0J0 avant le 2 juin 2003. La plus haute ou aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée. Tél. : (306) 452-3773 ou (306) 452-3975.
768-

À LOUER

À LOUER : 500 pi² d'espace commercial, ensoleillé, rez-de-chaussée, rue Marion près de Taché. Chauffage, eau et stationnement compris. 269-1178.
741-

ESPACE À LOUER : Bureau pour fins professionnelles au 247B, boulevard Provencher. Internet haute vitesse, salle de conférence et endroits communs partagés. Télécopieur et photocopieuse disponibles, optionnels. Appelez au 987-4870.
751-

À LOUER : Appartement de 2 chambres à coucher, 177, rue Masson, entrée privée, réfrigérateur et poêle, chauffage, eau et stationnement compris. Non-fumeur, pas d'animaux. 450$/mois. Disponible le 1er avril. Contactez Annie ou Nadia au 237-6676.
764-

À LOUER : Une chambre dans un appartement meublé. Femme non fumeuse. Libre du 1er mai au 31 juillet 2003 avec extension posible. 277,50 $/,mois, services compris. Appelez Sarah ou Annette au 256-0035.
765-

À LOUER À SAINT-VITAL : « Townhouse » à partager, femme non fumeuse. 275 $/mois plus services. Contactez Aline au (204) 433-7884.
766-



Chronique

RELIGIEUSE

MARIE-HÉLÈNE DUVAL
Laïque

C'est pour les autres

Le silence, c'est pour les autres,
Pour les religieux dans les couvents,
Pour les solitaires, les contemplatifs,
Les mordus du yoga et autres bizarreries
du même genre...

Pourtant...
Le silence n'est pas un trait de caractère.
C'est un autre cadeau du Ciel,
C'est une ouverture dans le Ciel,
C'est une voie vers le Ciel,
C'est le Ciel en soi.

Pourtant... tous pourraient bénéficier du silence
Qui fait faire des économies...
De soins et de médicaments,
De livres de tous genres,
De traitements et de thérapies,
Et même de vacances loin d'ici.

Le silence est bienfaisant,
Le silence apprend,
Le silence guérit.

Il apaise aussi...

Le silence rend capable.
Le silence rend tolérant.
Le silence rend aimant.

Le silence, c'est un peu de Dieu dans une vie.
Le silence permet à Dieu de venir me révéler...
Qui je suis.

La preuve de tout ceci,
C'est qu'il existe des gens
Que la solitude et le silence effraient,
Qui les fuient à tout prix.

Pourtant... c'est justement ça qu'il leur faudrait...
Et on pourrait faire des économies...
De terrorisme et d'enfermements,
De conflits de tous genres,
De misères et d'injustices
Et même de guerres... loin d'ici.

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

N.L.G.



Groupe Investors

AUGMENTEZ VOTRE SÉCURITÉ FINANCIÈRE GRÂCE À L'ASSURANCE INVALIDITÉ

QU'ADVIENDRAIT-IL DE VOS finances si un accident ou la maladie vous empêchait de travailler pendant une période prolongée? Bien qu'il s'agisse d'une situation que nous n'aimons pas envisager, une incapacité de travailler peut engendrer des difficultés importantes pour vous et votre famille.

Cependant, il existe une façon de vous mettre à l'abri d'un désastre financier. En achetant une assurance invalidité, vous bénéficiez d'un revenu d'urgence tout au long de votre maladie. Ce type d'assurance est essentiel pour toute personne qui a une famille, particulièrement si elle est le seul soutien de famille. Même une personne célibataire n'ayant aucune personne à charge peut se retrouver dans une situation précaire après seulement une brève période sans revenu.

Lorsque vous magasinez pour une assurance invalidité, il est important d'examiner attentivement les produits offerts. En effet, il existe de nombreux types de régimes, dont le coût et la protection peuvent varier considérablement.

Protection individuelle ou collective La première étape consiste à déterminer si vous bénéficiez d'une protection d'assurance invalidité par l'entremise de votre employeur ou d'une association professionnelle. Il s'agit souvent de la façon la moins coûteuse d'obtenir une assurance.

Vous pouvez également acheter une protection individuelle directement auprès d'un assureur. Cette façon de faire convient particulièrement aux travailleurs autonomes ou aux personnes ne bénéficiant pas d'une telle protection auprès de leur employeur. Elle peut également servir de complément à un régime collectif, notamment en offrant une plus grande flexibilité.

Montant de la protection La deuxième étape vise à déterminer le montant de la protection dont vous avez besoin et que vous avez les moyens de vous la procurer. Bien que de nombreuses personnes hésitent à souscrire une assurance invalidité en raison de son coût élevé, il s'agit certainement d'une solution moins coûteuse que d'avoir à faire face aux difficultés financières pouvant survenir si vous n'avez pas de protection. Plus votre protection est étendue, plus vous payez cher. De plus, plus vous êtes âgé à l'achat d'une assurance, plus vos primes sont élevées.

La plupart des régimes couvrent 70 % du revenu ou moins. Il est possible que les prestations soient plafonnées.

Période de protection Dans certains cas, le versement des prestations est limité à une certaine période et il n'est pas toujours immédiat : la plupart des polices n'offrent aucune protection pendant une période comprise entre quelques semaines et quelques mois. Cette période est communément nommée « délai de carence » et vous pouvez vous attendre à débourser davantage pour une police d'assurance offrant un délai plus court.

Restrictions Il est important de connaître la façon dont la police définit « l'invalidité » et dans quelle mesure cela a une incidence sur la protection. En vertu de la plupart des polices, la protection s'applique si vous ne pouvez exercer les fonctions ordinaires de votre profession et n'êtes pas engagé dans un travail rémunérateur.

Les régimes n'offrent pas tous les mêmes protections. Certains offrent des protections complètes en cas de blessures, mais versent des prestations limitées pour des incapacités découlant de maladies.

Assurez-vous de connaître les exclusions. Il se pourrait qu'une incapacité découlant d'une incapacité ou d'une maladie survenue avant l'achat de l'assurance ne soit pas couverte.

Vous devriez également déterminer si vous bénéficierez de la protection jusqu'à ce que vous soyez apte à reprendre votre travail. Certains régimes vous protègent jusqu'à ce que vous soyez apte à accomplir n'importe quel travail. D'autres régimes offrent une protection jusqu'à ce que vous soyez en mesure de reprendre l'emploi que vous occupiez au moment de votre invalidité. D'autres encore sont hybrides, c'est-à-dire qu'ils fonctionnent selon la règle du retour à votre emploi pendant une période déterminée, après laquelle ils cesseront de vous couvrir dès que vous pourrez effectuer n'importe quel travail.

Votre conseiller financier peut vous aider à déterminer vos besoins en assurance invalidité et à choisir un régime qui correspond à votre situation.



Gilbert Cloutier, CFP, CMA
Tél. : 237-0762 (rés.)



Rénald Massicotte, CFP, CGA
Tél. : 772-0006 (rés.)

POUR EN SAVOIR PLUS, CONTACTEZ :

GILBERT CLOUTIER
Conseiller principal
(204) 943-6828, poste 230
Gilbert.Cloutier@investorsgroup.com

RÉNALD MASSICOTTE
Associé
(204) 943-6828, poste 293
Renald.Massicotte@investorsgroup.com

9e étage
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1

Téléc. : (204) 942-5672

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux spécialisés. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.



Tirez le meilleur des cinq premiéres années de votre enfant

À FAIRE

1. Donnez l'exemple à votre enfant. Vous êtes la personne qu'il observe le plus. Ayez des comportements que vous aimeriez voir chez lui.
2. Respectez votre enfant : en l'écoutant, en l'encourageant à parler de ses sentiments, en lui montrant que ses occupations, ses questions, ses joies et ses peines sont importantes pour vous.
3. Ayez des attentes raisonnables à l'égard de votre enfant, et permettez-lui d'essayer des choses. Montrez-lui que vous serez là en cas de besoin, mais aussi qu'il est parfois possible de résoudre certains problèmes sans aide.
4. Voyez les côtés positifs chez votre enfant. Recherchez-les, appréciez-les et, surtout, faites-le-lui savoir.
5. Participez à la vie de votre enfant. Par exemple, le soir, parlez-lui de sa journée et de la vôtre.
6. N'oubliez pas que les autres adultes importants dans la vie de votre enfant n'auront pas nécessairement les mêmes réactions et les mêmes méthodes que vous. Tant qu'il y a accord sur les choses importantes, laissez aux autres personnes – surtout à votre partenaire – la liberté de faire les choses à leur façon.

À ÉVITER

1. Évitez d'essayer de tout faire par vous-même. Tout bon parent peut compter sur un réseau de soutien solide: famille, voisins, professionnels et services communautaires.
2. Évitez de comparer sans cesse votre enfant aux autres. Chaque enfant est unique et se développe à son rythme. Observez votre enfant : c'est la meilleure façon de découvrir quelles sont ses caractéristiques propres.
3. Ne cherchez pas à ce que votre jeune enfant emmagasine trop de connaissances; à son âge, ce qu'il faut l'aider à développer, c'est l'estime de soi, la confiance, la maîtrise des émotions, la capacité de composer avec le stress, la capacité de s'entendre avec les autres et la liberté d'explorer un monde stimulant. Pour pouvoir apprendre, l'enfant doit d'abord se sentir en sécurité.
4. Évitez de vous décourager parce que vous ne faites pas tout à la perfection. Il n'existe pas de méthode unique avec les enfants, et les parents parfaits n'existent pas.
5. Tout le monde vous donne des conseils... parfois contradictoires? Il faut en prendre et en laisser! C'est en observant le rapport qui se crée entre vous et votre enfant que vous saurez si vous êtes sur la bonne voie. Avant de suivre une suggestion, demandez-vous si elle vous convient à tous les deux.
6. Quelque chose vous inquiète? N'ayez pas peur de demander de l'aide auprès d'un médecin ou d'un pédiatre.

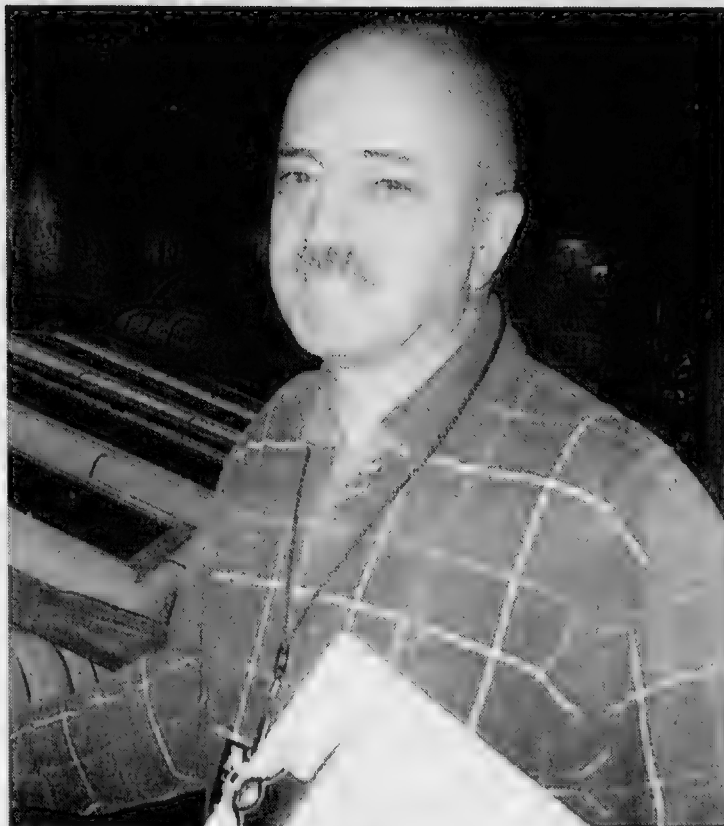
Cette chronique est rendue possible grâce à une collaboration entre la Fédération provinciale des comités de parents et La Liberté.

MUSÉE

L'histoire sous la main

Remettre à neuf des objets historiques est une passion pour Radu Balica. Le restaurateur en chef du Musée du Manitoba manipule tous les jours des items uniques et fragiles.

Mylène CRÊTE


photo : Mylène Crête

Le restaurateur en chef du Musée du Manitoba, Radu Balica, dans la galerie de la Baie d'Hudson qu'il a aidé à mettre sur pied.

Réparer, nettoyer, examiner... Le travail de restaurateur demande de la minutie de même que des connaissances techniques et historiques. Radu Balica a réussi à acquérir ces qualités au fil des ans. Le restaurateur en chef du Musée du Manitoba célèbre ses dix ans de carrière au sein de cette institution.

« Mon travail consiste à prévenir les dommages que pourraient subir les objets de l'exposition permanente et ceux que nous recevons temporairement, indique-t-il. Mais ma priorité présentement est la préparation de la galerie des parcs et des forêts mixtes qui ouvrira en septembre. »

Radu Balica et ses collègues ont ainsi inspecté 800 objets et spécimens d'animaux, de roches ou objets paléontologiques. « Nous devions regarder si les composants de chacun d'eux étaient solides et s'il y avait des dommages déjà existants, explique-t-il. Si oui, nous constations leur nature et faisions des recommandations pour des traitements afin de stabiliser l'objet en question avant qu'il ne soit exposé. »

Le spécialiste a également effectué le montage de certains items. « Ce que j'aime le plus, c'est de travailler sur des objets qui sont toujours différents et qui ont divers problèmes, remarque-t-il. Il est fascinant de travailler avec des objets qui ont une vraie valeur et une signification historique pour la province et même le Canada. »

Radu Balica est originaire de la Roumanie où il a pu apprendre le français durant son enfance. « Ma mère a insisté », dit-il en riant. Il a fait des études en histoires, puis s'est inscrit à une école de restauration de Bucarest, la capitale roumaine. Il a travaillé ensuite pendant sept ans comme inspecteur des laboratoires pour le compte du ministère de la culture. En désaccord avec les actions du régime communiste de Nicolae Ceausescu, il se réfugie en Autriche à la fin des années 1980.

« Le régime a commencé à détruire des monuments, des monastères et des églises, raconte-t-il. Puis, il y a eu une campagne de concentration des biens culturels. Ils étaient confisqués, puis utilisés comme objets communs par les membres de la famille de Ceausescu. »

Radu Balica a ensuite immigré au Canada où il a d'abord travaillé comme menuisier. Il a finalement été embauché par le Musée canadien des civilisations. Quelques années plus tard, il déménage en Alberta pour s'occuper des sites historiques de la province.

« Les objets anciens d'origine européenne et canadienne sont différents à cause des conditions climatiques et des matériaux, constate-t-il. La céramique autochtone diffère de celle des Européens en raison de la technique qui est utilisée pour la fabriquer. Mais le sens des objets demeure universel et le travail aussi. Les problèmes sont les mêmes, ce sont les solutions qui sont différentes. »

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL

ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com





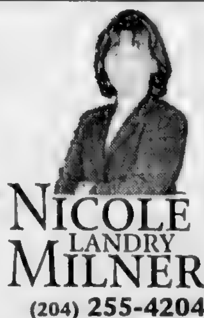
(204) 433-7758 **(204) 433-3700**

Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!

AGENT IMMOBILIER

Service bilingue

RE/MAX performance realty





NICOLE LANDRY MILNER
(204) **255-4204**

BRUNET *Monuments* inc.
Troisième Génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

LEON MORRISSETTE au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

LOEWEN FUNERAL CHAPELS

Steinbach **Tél.: 326-1351**

Cet espace est à votre disposition!

APPEAL GRAPHICS

conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery • 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher • 390, boul. Provencher
Librairie À la page • 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface • 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
Esso • *Parc Windsor* • 192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service • 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*
Le Dépanneur • *Saint-Laurent*
Dépanneur Cheyenne • *Sainte-Agathe*

MHD

Point de vente du café équitable

Café équitable

233-1494
196, Provencher
mhduval@shaw.ca

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc



BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones :

Arthur Chaput, ca, cfp	Raymond Desrochers, ca, cfe	Lise Deleurme, ca
Pamela Dupuis, ca	Nicole Gisiger, ca	Lucile Griffiths, ca
Travis Leppky, ca, cisa	Ginette Manaigre, cps	Henri Magne, ca
Mona Marcotte, ca	Jean-François Parisien	Georges Picton, cga
Marc Rivard, ca	Dérick Sabourin	Chantal St. Pierre
Jacques Marion	Marc Boucher	

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

Michelle SMITH
CFP

Assurances et Investissements

Consultante en planification financière

REER, FERR, RENTES,
ASSURANCES-VIE ET INVALIDITÉ
FONDS MUTUELS

Spécialiste en :
- *Planification successorale*
- *Plan de retraite*
- *Transfert de pension*

Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815

Fonds mutuels distribués par :
PORTFOLIO STRATEGIES corporation

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne

Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



autopac



AVOCATS-NOTAIRES



TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
949-1312

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com

- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de propriété; (financement)
- testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur
- propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com

- litige général.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

Cet espace est à votre disposition!

AIKINS
depuis 1879

J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN
YVAN LAGASSÉ, STAGIAIRE

AIKINS, MacAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

(204) 957-0050
www.aikins.com



MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Abonnez-vous à *La* LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

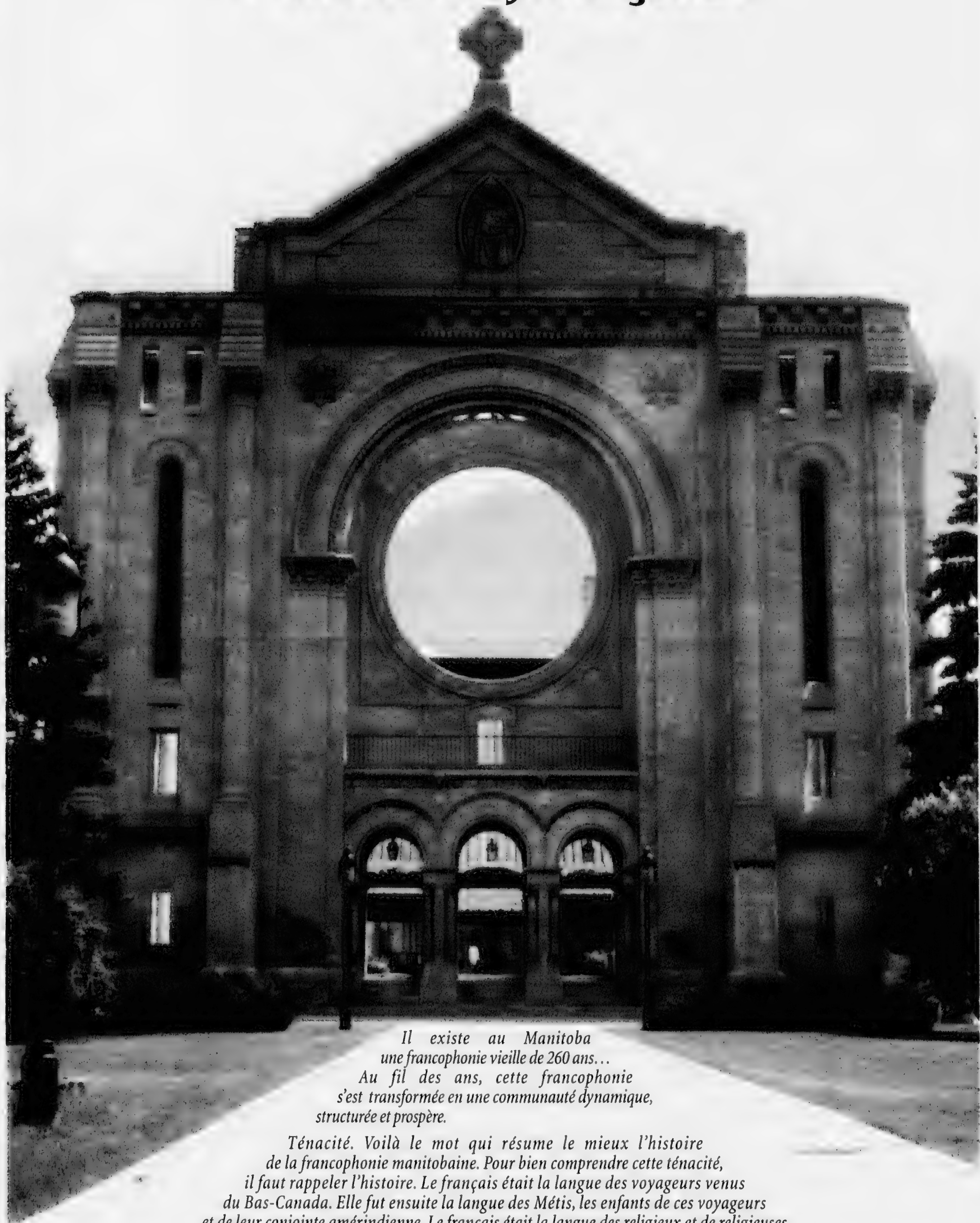
	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Bienvenue au Manitoba français!



Il existe au Manitoba une francophonie vieille de 260 ans… Au fil des ans, cette francophonie s'est transformée en une communauté dynamique, structurée et prospère.

Ténacité. Voilà le mot qui résume le mieux l'histoire de la francophonie manitobaine. Pour bien comprendre cette ténacité, il faut rappeler l'histoire. Le français était la langue des voyageurs venus du Bas-Canada. Elle fut ensuite la langue des Métis, les enfants de ces voyageurs et de leur conjointe amérindienne. Le français était la langue des religieux et de religieuses catholiques qui œuvrèrent à la colonie de la Rivière-Rouge et dans l'Ouest canadien et la langue de plusieurs immigrants qui nous parviennent depuis cent ans.

Métis francophones, Canadiens français et autres francophones partagent un même sens d'appartenance : celui d'être de ce pays où la langue et la culture françaises font partie intégrante du patrimoine. Ce sens d'appartenance a alimenté chez les francophones du Manitoba ce désir normal et naturel d'améliorer leur sort et celui de leur communauté. Aujourd'hui, plus qu'à aucune autre époque de leur histoire, les francophones peuvent s'épanouir en français au Manitoba.

Bienvenue au chez nous!

Histoire

D'où viennent les franco-manitobains?

Les Franco-Manitobains forment une communauté que l'on compare régulièrement au village gaulois d'Astérix. Entouré d'anglophones, le peuple résiste toujours à l'assimilation…

Dès le XVIIIe siècle, coureurs des bois, pelletiers et voyageurs canadiens-français, utilisent la route tracée par La Vérendrye durant les années 1730 pour se rendre dans l'Ouest canadien. Devenus « hommes libres », ces voyageurs et leur conjointe amérindienne élisent domicile dans l'Ouest, donnant ainsi naissance à un nouveau peuple, les Métis de l'Ouest canadien.

Avec l'arrivée des abbés Norbert Provencher et Sévère Dumoulin en 1818, et de colons canadiens, la présence francophone s'ancre définitivement du côté est de la rivière Rouge à la hauteur de l'Assiniboine, avant de s'étendre à toute la future province. Saint-Boniface est la « capitale » catholique et francophone de la colonie naissante de la Rivière-Rouge.

Le Manitoba : une province bilingue

La colonie de la Rivière-Rouge devient la province du Manitoba en 1870, suite à un mouvement populaire et démocratique mené par Louis Riel. L'Acte du Manitoba, la constitution de la nouvelle province, reconnaît la dualité linguistique et culturelle de la communauté. Le français et l'anglais sont sur un pied d'égalité au Parlement provincial et devant les tribunaux.

Mais entre 1870 et 1885, les francophones, métis et canadiens, deviennent très rapidement une minorité. L'immigration ontarienne et britannique dépasse, et de loin, le nombre de francophones venant du Québec et de la Nouvelle-Angleterre. Formant plus de la moitié de la population en 1870, les francophones représentent seulement un peu plus de 10 % de la population manitobaine en 1886.

Suppression des droits linguistiques

Malgré les lois inconstitutionnelles de 1890 qui font de l'anglais la seule langue officielle de la province et qui suppriment les écoles confessionnelles, la francophonie manitobaine continue de se développer et de croître. Aux Métis et aux Canadiens français s'ajoutent des Français, des Belges et des Suisses venant de l'Europe francophone.

Vivant dans des paroisses rurales presque exclusivement francophones, ou à Saint-Boniface, un centre urbain francophone voisin de la capitale manitobaine, Winnipeg, les Franco-Manitobains contrôlent, jusqu'aux années 1950, leur destin économique, éducatif, social et culturel.

Une francophonie moderne

L'après-guerre transforme complètement la société manitobaine. L'exode menace l'existence de nombreuses communautés rurales. Les villages deviennent linguistiquement mixtes. Le pluralisme linguistique et culturel devient un élément incontournable de la nouvelle réalité.

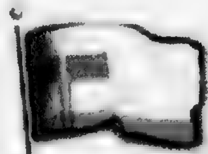
Bâtissant sur les acquis de leur passé, les Franco-Manitobains relèvent les nouveaux défis posés par la société moderne. Juridiquement, le statut du français comme langue officielle au Manitoba est rétabli par un jugement de la cour Suprême du Canada en 1979. Il faudra cependant attendre 1993 avant que les Franco-Manitobains obtiennent la gestion de l'éducation en français.

Au recensement de 2001, près de 50 000 personnes ont déclaré avoir le français comme langue maternelle et plus de 100 000 autres affirment la maîtriser. En plus de miser sur un réseau scolaire comptant 23 écoles francophones à travers la province et sur le Collège universitaire de Saint-Boniface en ce qui a trait aux études post secondaires, la communauté peut également compter sur des infrastructures et organismes importants tels le Centre culturel franco-manitobain, le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba et l'Hôpital général Saint-Boniface. Créée en 1968, la Société franco-manitobaine est aujourd'hui l'organisme porte-parole de la communauté francophone du Manitoba.



Louis Riel, considéré le Père du Manitoba, a négocié l'entrée de la province dans la Confédération canadienne en 1870.

Les couleurs franco-manitobaines



Le drapeau franco-manitobain fut dévoilé en 1980 suite à un concours organisé par le Conseil jeunesse provincial. Trois couleurs sont appliquées sur un fond blanc qui occupe plus de la moitié du drapeau, tout comme la plaine sans borne domine le paysage franco-manitobain. La bande rouge du bas représente la rivière Rouge, où s'établirent les premiers francophones du Manitoba au début du XIXe siècle. C'est le lieu de l'implantation de Saint-Boniface, l'Église-mère de l'Ouest.

La vallée de la rivière Rouge compte les terres les plus fertiles du Manitoba, propices à la culture du blé. La bande dorée, qui repose sur la bande rouge, symbolise ce blé et l'importance de l'agriculture dans le développement des communautés franco-manitobaines et ce, depuis le début de leur histoire.

Enfin, émergeant des deux bandes de couleur dans lesquelles elle s'ancre solidement, on retrouve une pousse verte pointant vers le ciel, représentée par un « F » stylisé, expression d'une francophonie vivante et florissante profondément enracinée dans la plaine.

LES TROIS RIEL







Trois statues de Louis Riel ont été conçues par des artistes francophones. On peut voir le Riel de Réal Bérard (1) devant le Musée de Saint-Boniface, le Riel de Marcien Lemay (2) au Collège universitaire de Saint-Boniface et le Riel de Miguel Joyal (3) derrière le Palais législatif.



Bienvenue au Manitoba français!

Le journal *La Liberté*, le plus vieil hebdomadaire de l'Ouest canadien, est fier de vous présenter son tout premier cahier touristique portant sur le Manitoba francophone. Dans ce numéro spécial, nous vous présentons les principales caractéristiques de notre communauté, ses régions et les organismes qui la composent. Nous espérons qu'à la lecture de ce supplément, vous apprendrez à mieux nous connaître, tout en ayant le goût de venir nous visiter.

Mais un cahier comme celui-ci ne se réalise pas sans la précieuse collaboration de nombreux partenaires. Tout d'abord, nous aimerions remercier la Société franco-manitobaine qui a généreusement accepté de partager avec nous le contenu rédactionnel de son cédérom promotionnel portant sur la communauté. Une bonne partie des textes que vous allez lire dans ce journal sont tirés de ce cédérom.

Nous tenons également à souligner la participation des entreprises et organismes régionaux qui ont accepté d'appuyer cette première initiative. Dans les pages qui suivent, non seulement aurez-vous la chance de découvrir qui sont les Franco-Manitobains, mais profiterez-en pour jeter un coup d'œil aux publicités qui font la promotion des produits et services offerts dans nos communautés.

J'aimerais également souligner la contribution des régions rurales du Manitoba français, qui ont participé en grand nombre à ce cahier spécial. Vous remarquerez certainement le grand nombre d'annonceurs de La Broquerie, Saint-Pierre-Jolys, Montcalm, Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Claude, qui vous invitent à venir les rencontrer. Preuve que la francophonie est bien vivante partout dans la province.

En terminant, j'aimerais vous souligner que ce premier cahier touristique sur la communauté franco-manitobaine sera distribué à plus de 20 000 copies, notamment lors du Salon tourisme et plein air de Montréal, dans l'hebdomadaire *La Liberté* et également dans trois autres journaux francophones de l'Ouest canadien, soit *l'Eau vive* en Saskatchewan, *Le Franco* en Alberta et *L'Express du Pacifique* en Colombie-Britannique. Nous vous souhaitons bonne lecture et au plaisir de vous retrouver dès l'an prochain!

Pascal Dubé
Directeur et rédacteur en chef
Journal *La Liberté*

La Liberté *est le journal hebdomadaire francophone du Manitoba. Fondé en 1913, il célèbre cette année son 90e anniversaire.* La Liberté *est un produit de la compagnie éditrice Presse-Ouest Ltée et est distribué à plus de 6 000 copies. Vous pouvez nous rejoindre par la poste à l'adresse suivante : C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Vous pouvez aussi nous téléphoner au 1-800-523-3355 ou nous envoyer un courriel à : la-liberte@la-liberte.mb.ca.*

Cahier produit et réalisé par le journal *La Liberté*.
Textes : Pascal Dubé
Infographie : Martin Lajoie

SAINT-BONIFACE

Cœur de la francophonie de l'Ouest

Considéré par plusieurs comme étant le berceau de la francophonie de l'Ouest canadien, Saint-Boniface cache plusieurs trésors qui attendent d'être découverts.



Le tombeau du leader métis Louis Riel, un des monuments les plus photographiés du Manitoba.

Découvrez le Vieux Saint-Boniface en empruntant la promenade Taché, le long de la rivière Rouge, pénétrez dans les rues du quartier et admirez certaines des belles maisons. Magasinez sur le boulevard Provencher et arrêtez-vous à un des nombreux restaurants pour prendre une bouchée.

La Cathédrale incendiée en 1968 a donné lieu à un mariage remarquablement réussi entre des ruines grandioses et l'architecture contemporaine de la nouvelle église, érigée juste derrière. La Cathédrale de Saint-Boniface et le cimetière sont des sites historiques. Le cimetière compte, entres autres, des tombeaux célèbres dont celui de Louis Riel et de ses grands-parents Jean-Baptiste Lagimodière et Marie-Anne Gaboury, premier couple de Blancs à s'installer dans l'Ouest. À noter, tout près, l'Archevêché de Saint-Boniface, construite en 1864.

Plus vieil édifice de Winnipeg, l'ancien couvent des Sœurs Grises construit en 1845 est un exemple saisissant du mode de construction dit de la rivière Rouge. Le Musée de Saint-Boniface qui en est aujourd'hui l'hôte, contient des artefacts sur l'histoire de la colonie.

Sur l'avenue de la Cathédrale jetez un regard sur le Collège universitaire de Saint-Boniface et sur son bâtiment principal, majestueux avec sa coupole. Fondé en 1818, le Collège de Saint-Boniface fait partie des trois collèges manitobains qui ont fondé l'Université du Manitoba. L'édifice principal est celui de l'ancien Séminaire. Il est l'œuvre de l'architecte montréalais J. O. Turgeon.

Suite page 5





Le boulevard Provencher est l'artère principale de Saint-Boniface.

Suite de la page 4

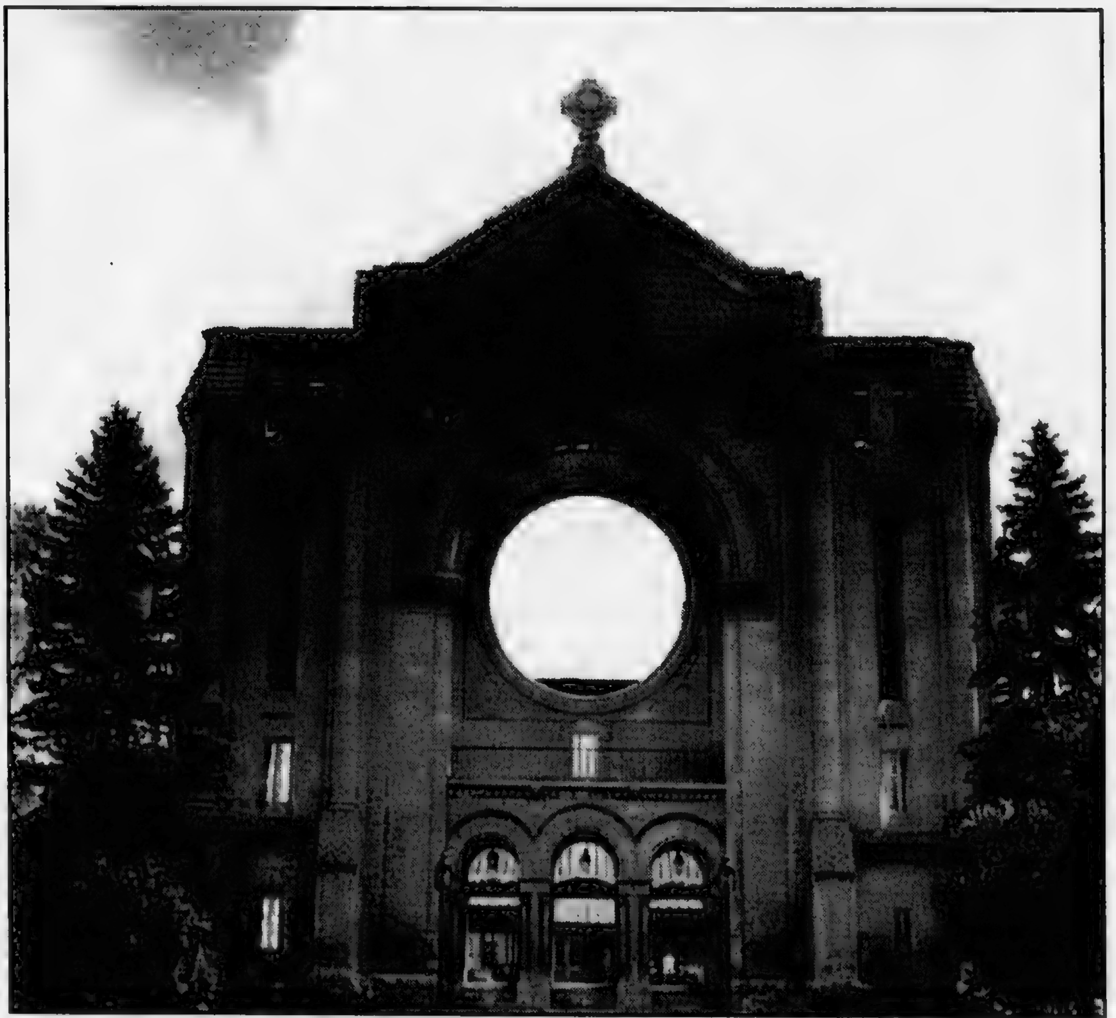
Sur le boulevard Provencher, l'ancien Hôtel de ville et le bureau de poste ont tous deux une architecture remarquable. Œuvre de l'architecte Victor Horwood, l'Hôtel de ville a été construit en 1905 au coût de 60 000 $, une somme importante à l'époque. Plus loin, le Centre culturel franco-manitobain, le Centre du patrimoine et la Maison franco-manitobaine rassemblent des organismes importants de la francophonie, parmi lesquels le plus ancien journal francophone de l'Ouest canadien, *La Liberté*. Sur la rue Des Meurons, le restaurant La Vieille Gare, un des meilleurs de Winnipeg, est situé dans l'ancienne gare de Saint-Boniface.

Construite en 1905, la Maison Gabrielle-Roy a vu grandir la célèbre romancière qui l'a immortalisée dans son quatrième roman, *Rue Deschambault*. En 1995, la Corporation Maison Gabrielle-Roy a fait l'acquisition de la maison et souhaite en faire un musée. À l'angle de la rue Des Meurons et Saint-Jean-Baptiste, se trouve l'école Provencher, vieille de plus de 90 ans, où Gabrielle Roy a d'ailleurs enseigné.

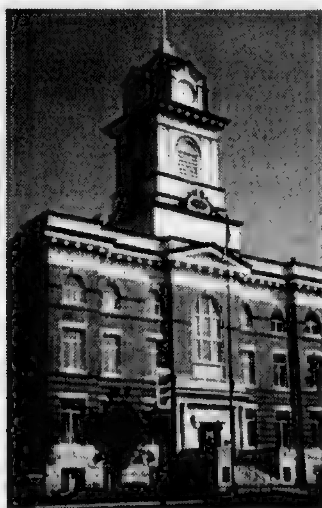
Un court arrêt au Centre culturel franco-manitobain vous permettra de visiter sa galerie d'art et sa boutique de cadeaux, de dîner au Café Jardin ou de profiter du soleil sur la Terrasse Daniel-Lavoie. Parmi ses locataires, le centre compte le Cercle Molière, la plus vieille troupe de théâtre francophone du Canada, l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge, la radio communautaire Envol 91 et les Éditions du Blé.

On accède au Centre du patrimoine par le Centre culturel. Ce tout nouvel édifice permet de conserver les archives de la francophonie et de préserver son histoire. Son hall d'entrée, impres-sionnant, a permis de récupérer la façade de l'hôtel Empire (aussi appelé bloc Cauchon), ancien édifice du centre-ville de Winnipeg datant de 1881-1882 et démoli en 1982.

Pour vous renseigner sur les tournées guidées de Saint-Boniface, visitez le centre d'information touristique situé dans l'ancien hôtel de ville de Saint-Boniface.



La nouvelle Cathédrale de Saint-Boniface fut érigée dans les ruines de l'ancienne.



LOUIS RIEL

L'histoire du fondateur

Descendants des aventuriers canadiens-français et des amérindiennes, les Métis sont les premiers défricheurs de la région, aux côtés des colons canadiens-français. Lorsque le gouvernement canadien rachète la terre de Rupert de la Compagnie de la Baie d'Hudson, les Métis sont plusieurs milliers à partager leur existence entre les champs de blé et la chasse aux bisons. Sans demander leur avis, le gouvernement canadien envoie des arpenteurs qui repartagent leurs terres au profit des futurs colons anglophones de l'Ontario.



En 1869, la résistance s'organise autour de Louis Riel, un bouillant Métis de 25 ans. Grâce à lui, le Manitoba deviendra une province du Canada en 1870, avec des droits particuliers pour les métis et les colons francophones qui composent alors 50 % de la population. Accusé du meurtre d'un Ontarien opposé à la rébellion, Riel s'exile aux États-Unis. À la suite du procès le plus controversé de l'histoire canadienne, Riel est pendu à Regina en 1885. Récemment encore, Louis Riel était considéré comme un traître par les anglophones alors qu'il a toujours été un héros aux yeux des Canadiens français.



Les autres quartiers francophones

Trois quartiers de la Ville de Winnipeg sont désignés bilingues : Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert. Sortez de Saint-Boniface et voyez ce que les autres régions ont à vous offrir.

Troisième plus vieille paroisse du Manitoba après Saint-Boniface et Saint-François-Xavier, Saint-Norbert s'enorgueillit de son rôle prépondérant dans la naissance du Manitoba. C'est là, au lieu dit de la Barrière, que le 1er novembre 1869, les Métis de Louis Riel ont arrêté les représentants du gouvernement canadien venus prendre possession de leurs terres. Saint-Norbert est restée une communauté dynamique et ses membres sont toujours très attachés à leur patrimoine.

La Chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours vaut le détour pour ses fresques et pour les circonstances de son érection en 1872. Au moment de la révolte des Métis, le curé de Saint-Norbert, le père Noël-Ritchot, avait fait le vœu à la Sainte-Vierge qu'il lui ferait construire une chapelle « si le sang ne coulait pas ». Unique parce qu'elle est à aire ouverte, la chapelle compte trois fresques et six maquettes, œuvres de l'artiste alsacien Constantin Tauffenbach.

Les ruines du monastère des pères Trappistes sont un autre point d'intérêt de Saint-Norbert. La communauté religieuse avait pour mission d'enseigner et d'aider à la communauté métisse et aux nouveaux colons à maîtriser les techniques d'agriculture. Malheureusement, l'étalement urbain força les pères Trappistes à quitter la communauté dans les années 1970. Peu de temps après leur départ, un incendie détruisait le monastère, ne laissant que des ruines.

Juste avant d'entrer dans Saint-Norbert par la route 75, rendez-vous au Parc provincial du Patrimoine de Saint-Norbert. Situé au confluent des rivières Rouge et Salle, le parc comprend une aire de pique-nique et un sentier d'interprétation de un kilomètre le long des rives. On y apprend que le lieu était fréquenté par les Autochtones depuis toujours. On y visite la Maison Bohémier, meublée avec des articles fournis par les descendants de la famille. À voir également : les maisons Turenne et Henderson ainsi que celle de Pierre Delorme, chef Métis allié de Louis Riel, chasseur de bisons et député aux premières élections législatives.

À deux pas de Saint-Norbert, les amateurs de canot, de pêche, de marche ou de bicyclette s'attarderont au parc la Barrière, qui compte 323 acres de terrain le long de la rivière Salle.

Saint-Vital

Si Louis Riel est un personnage qui suscite votre intérêt, vous devez vous arrêter au Lieu historique national de la Maison-Riel, dans le quartier Saint-Vital. Sur les rives de la rivière Rouge, entourée d'un jardin à la mode d'antan, vous y trouverez une charmante maisonnette ayant appartenu à la mère de Louis Riel et qui est restée propriété de la famille Riel jusqu'en 1968, moment où Parcs Canada a transformé la maison en un lieu historique. Louis Riel lui-même n'y a jamais habité, mais après sa mort en 1885, son corps y a été exposé pendant deux jours. La Maison-Riel organise divers événements au cours de l'été, dont une épluchette de blé d'Inde en septembre.

La Maison-Riel est située tout près du parc Saint-Vital, lui aussi sur le chemin River. Aires de pique-nique, sentiers longeant sa mare aux canards, aire de jeux pour les enfants en font un rendez-vous familial.



Chapelle Bon Secour à Saint-Norbert compte trois fresques et six maquettes, œuvres de l'artiste alsacien Constantin Tauffenbach.



Vivez l'histoire

Le Musée de Saint-Boniface possède la plus grande collection de souvenirs relatant les étapes marquantes de la vie du père du Manitoba, Louis Riel

Abrité dans l'ancien couvent des Sœurs Grises, qui est aussi le plus vieil édifice de la ville de Winnipeg, le Musée de Saint-Boniface est un monument historique national. Les murs en rondins de chêne taillés à la main forment l'arrière-plan d'une collection d'objets d'importance nationale liée aux patrimoines canadien-français et métis du Manitoba. Des salles d'époque et des expositions thématiques bilingues traitent de l'histoire de la vie des Canadiens français, des Métis et des premiers missionnaires dans l'Ouest canadien, ainsi que de Louis Riel, fondateur du Manitoba.

L'ancien couvent des Sœurs Grises, construit entre 1845 et 1851, est actuellement la plus grande construction à charpente de solives de chêne de l'Amérique du Nord. En plus d'avoir servi de premier hôpital dans l'Ouest canadien, le bâtiment est un symbole du travail missionnaire catholique effectué dans l'Ouest par les Sœurs Grises et les autres communautés religieuses installées à Saint-Boniface.

Fondé en 1959, le Musée de Saint-Boniface a pour mission de rassembler et de préserver une collection d'articles reliés au patrimoine culturel canadien-français et métis de l'Ouest canadien. Son rôle est d'effectuer une recherche sur ces objects et d'en faire l'interprétation lors d'expositions. Le Musée vise à offrir aux visiteurs une expérience qui les aide à mieux comprendre et apprécier les cultures canadienne-française et métisse du Manitoba.

En plus de son exposition permanente sur le leader Métis Louis Riel, le musée de Saint-Boniface accueille cette année une exposition consacrée à Évangéline, l'héroïne acadienne de la littérature. Un petit goût de l'Atlantique au beau milieu des Prairies.



L'ancien couvent des Sœurs Grises, construit entre 1845 et 1851 est actuellement la plus grande construction à charpente de solives de chêne de l'Amérique du Nord.



Sortez de la ville

Au début de la colonisation, les cours d'eau étaient souvent la seule voie d'accès à une communauté. Pas étonnant que plusieurs villages francophones se trouvent le long des rivières.

En perte de vitesse depuis le milieu des années 1960, les principales communautés francophones du Manitoba ont décidé de se regrouper pour lutter contre l'assimilation. Aujourd'hui, une quinzaine de municipalités se sont réunies pour former l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM). Faites avec nous une petite tournée de ces régions.

Vallée de la rivière Rouge

La vallée de la rivière Rouge abrite de nombreuses communautés francophones agricoles. Situé en plein cœur de la vallée, le village de Saint-Jean-Baptiste s'est taillé une place dans la commercialisation des cultures spécialisées. La première fin de semaine du mois de juillet est aussi le théâtre du Festival du patrimoine Montcalm..

Pas très loin, le Musée de Saint-Joseph regroupe d'anciennes maisons et bâtiments de fermes ainsi que des outils agricoles, tous authentiques, permettant d'apprécier la vie des colons de la région au siècle dernier.

En chemin vers Winnipeg sur la route 75, vous croiserez Sainte-Agathe. En juillet, le village souligne la Journée Cheyenne, en l'honneur du SS Cheyenne, un bateau à aubes notamment reconnu pour avoir acheminé les rails ayant servi à la construction du chemin de fer. En 1885, une explosion a entraîné le naufrage du bateau au large de Sainte-Agathe. Retrouvée il y a quelques années, la chaudière du SS Cheyenne y est exposée.



La grotte de Saint-Malo est un lieu de pélerinage courru par des dizaines de pratiquants qui s'y rendent plusieurs fois par an.

Sud-Est

Si vous empruntez la route 59 en provenance des États-Unis, vous passerez par la communauté de Saint-Malo. L'endroit tout désigné pour une journée en plein air est le parc de Saint-Malo. L'endroit comprend deux plages, des terrains de camping et plusieurs divertissements. À deux pas de la plage, visitez la grotte, lieu de pèlerinage annuel pour plusieurs dizaines de manitobains.

Un peu plus au Sud, vous traverserez le village de Saint-Pierre-Jolys. Deux fêtes francophones y sont célébrées pendant la période estivale : les Folies grenouilles et le Festival Chantecler. À visiter également, la galerie Rivière-aux-Rats mettant en vedette les œuvres de l'artiste franco-manitobain Réal Bérard. Le musée de Saint-Pierre-Jolys abrite également La Table des bonnes sœurs, un restaurant de fine cuisine à ne pas manquer. Et pour les amateurs de golf, passez faire un 18 trous au Golf de la Rivière-aux-rats.

Centre agricole important, le village de La Broquerie est situé le long de la route 210. Reconnu pour sa production laitière et porcine, vous saurez que vous êtes rendus en voyant la grosse vache emblème du village. « La Brise » célèbre depuis plus de 100 ans la grande fête de la Saint-Jean-Baptiste. Les golfeurs y trouveront également leur compte avec un terrain de 18 trous, dont le plus long par 6 en Amérique du Nord! Après votre ronde, arrêtez-vous à l'Hôtel La Broquerie pour y manger une bouchée ou pour la nuit.

En quittant La Broquerie, passez par Sainte-Anne. La ville offre deux terrains de golf. La longue fin de semaine de septembre, la Journée du chemin Dawson vous propose une série d'activités toutes aussi intéressantes les unes que les autres.

Suite page 9



Vous savez que vous êtes arrivés à La Broquerie en voyant la vache, mascotte de la communauté.



Sainte-Agathe célèbre la Journée Cheyenne en l'honneur du SS Cheyenne qui a sombré dans les eaux de la rivière Rouge près de la petite communauté.

Suite de la page 8

La Montagne

En quittant Winnipeg, empruntez la route numéro 2 en direction Ouest. Cette voie vous transportera jusqu'à Saint-Claude. Plus important centre laitier du Manitoba, la petite communauté est fière de ses racines européennes. Allez voir la pipe géante, la deuxième plus grande pipe à fumer au monde! Elle a été construite en hommage aux premiers colons de la région, venus de Jura, en France, où se trouve aussi un village nommé Saint-Claude. Prenez également quelques instants pour visiter le Musée de Saint-Claude, ouvert en juillet et en août.

Le prochain village à visiter, au sud-est de Saint-Claude est la communauté de Notre-Dame-de-Lourdes. Dans le village, vous trouverez la statue de Dom Paul Benoît, monument à l'honneur du fondateur de Notre-Dame-de-Lourdes. Le musée du village relate également l'établissement de la communauté, notamment l'histoire de l'ordre religieux des Chanoinesses. Le musée est ouvert toute l'année.

La région du Centre-Sud du Manitoba organise en juillet le Festival des nations. Tenu tous les ans dans une communauté différente, le festival célèbre les cultures et les accents des pionniers de la région.

Si vous voulez vivre une véritable expérience métisse, vous devez faire le détour par les communautés de Saint-Laurent ou de Saint-Lazare. Situé en bordure du lac Manitoba, Saint-Laurent est une petite communauté de pêcheurs métis en pleine ébullition culturelle. Le village a d'ailleurs été retenu par le réputé musée de la Smithsonite de Washington pour monter une exposition permanente sur le mode de vie traditionnel des Métis.

Le village de Saint-Lazare est situé dans une merveilleuse vallée au confluent des rivières Qu'Appelle et Assiniboine. Malgré le fait qu'elle soit complètement isolée, la communauté franco-métisse a réussi à préserver son héritage et sa langue. Il en vaut le détour juste pour entendre les accents des membres de cette charmante communauté.





Allez fumer la pipe géante de Saint-Claude, la deuxième plus grande pipe à fumer au monde!



La chapelle de Sainte-Thérèse est l'emblème du dévouement et de la fierté des anciens pionniers. C'est une page d'histoire qui vient s'inscrire en leur honneur.

RENSEIGNEMENTS POUR LES VISITEURS

Les amateurs d'architecture s'intéresseront à cet édifice inspiré en majeure partie du style roman et comprenant un clocher élancé de genre gothique. Les visiteurs trouveront également des artifacts religieux qui traduisent l'engouement des bâtisseurs de cette église. Les personnes qui s'occupent de généalogie familiale auront l'occasion d'examiner des photographies et des documents intéressants.
La chapelle est ouverte du mois de mai au mois d'octobre. Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au (204) 248-2105 ou au (204) 248-2372.



Au cœur de la culture

Les nombreux événements culturels qui ont lieu tout au long de l'année sont autant d'occasions, pour les membres de la communauté, de se retrouver et de partager leur langue et forger leur identité

Le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) est le pôle d'attraction autour duquel gravite la vie artistique et culturelle franco-manitobaine. Créé en 1974, il est l'hôte de plusieurs associations artistiques et culturelles dont le Cercle Molière (théâtre), l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge (danse traditionnelle), le 100 Nons (musique populaire), l'Alliance chorale Manitoba (chant choral) et les Éditions du Blé (édition de livres en français).

Dans sa galerie d'art, ouverte à l'année, le CCFM expose des œuvres d'artistes manitobains. Les visiteurs sont invités à venir y admirer des peintures, des sculptures et divers objets d'art. Le Café jardin (restaurant), le Foyer et la Terrasse Daniel-Lavoie permettent aux musiciens franco-manitobains de monter sur scène à chaque semaine. Mardi Jazz, les spectacles En éclosion et des chansonniers invités se côtoient toute l'année au grand plaisir des spectateurs.

Cependant, la vie artistique et culturelle franco-manitobaine ne se limite pas qu'au CCFM. Notons par exemple la présence du Cercle Molière, troupe de théâtre professionnelle créée en 1925! De plus, il faut souligner l'existence de 17 comités culturels locaux faisant partie de l'Association culturelle franco-manitobaine. Ces comités culturels organisent régulièrement des événements mettant en vedette les comédiens et dramaturges amateurs des différents villages.

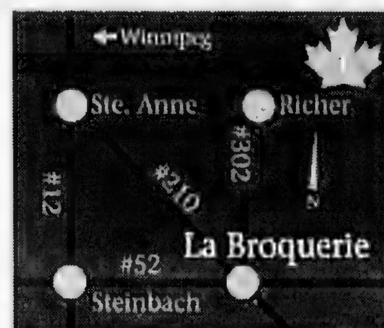
Littérature

Si Gabrielle Roy est la mieux connue des auteurs franco-manitobains, elle n'est cependant pas la seule. La littérature franco-manitobaine connaît un renouveau depuis les années 1970 avec la création des Éditions du Blé en 1974, et une deuxième maison d'édition, les Éditions des Plaines, en 1980. Ces deux maisons ont publié au-delà de 200 titres d'une centaine d'auteurs du Manitoba français et de l'Ouest canadien. Notons également qu'en 1993, les écrivaines et écrivains franco-manitobains ont fondé le Collectif, qui organise des soirées de poésie et d'autres activités littéraire

Suite page13



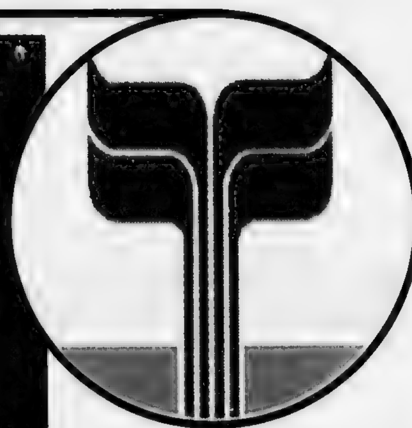
Le Centre culturel franco-manitobain est le lieu de rendez-vous pour plusieurs événements artistiques qui rassemblent les francophones de partout en province.






Quelque 10 000 personnes assistent au spectacle de l'Ensemble folklorique de la rivière Rouge sur une période de sept jours.


Le Centre culturel franco-manitobain offre une programmation artistique tout au long de l'année. La fête du Canada est une des plus courue chaque année.



Suite de la page 12

Arts visuels

Le Manitoba français regorge de talents au chapitre des arts visuels. Peintres, sculpteurs, bédéistes, caricaturistes : l'expression artistique apparaît sous toutes ses formes. À titre d'exemple, le court métrage d'animation *Jours de plaine* de Réal Bérard et André Leduc, d'après une chanson de Daniel Lavoie, était la soumission canadienne au Festival international du films de Cannes en 1990.

Et chaque hiver, dans le cadre du Festival du Voyageur, un symposium international de sculptures sur neige a lieu à Saint-Boniface, accueillant des sculpteurs venant du Canada, de l'Europe, de l'Amérique latine et de l'Asie.

Danse

Fondé en 1947, l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge est la troupe par excellence de la danse traditionnelle canadienne-française. Celle-ci présente chaque année un spectacle original au Pavillon canadien-français du Folklorama. Quelque 10 000 personnes y assistent sur une période de sept jours. La troupe organise aussi régulièrement des tournées en Europe.

Musique

En musique, il y en a pour tous les goûts et tous les âges. Le Franco-Manitobain Daniel Lavoie, qui a fait ses premières armes au 100 Nons avant de conquérir la francophonie mondiale, inspire toute une nouvelle génération d'auteurs-compositeurs-interprètes. Il y a aussi au Manitoba français toute une tradition de chant choral. L'Alliance chorale Manitoba fournit aide technique et matérielle aux diverses chorales paroissiales et scolaires. En avril de chaque année, l'Alliance chorale présente le Festival de la chanson française.

Pour en savoir plus sur le Centre culturel franco-manitobain : www.ccfm.mb.ca.



CUSB

Plus qu'une maison d'enseignement

Le Collège universitaire de Saint-Boniface est le plus ancien établissement d'enseignement postsecondaire de l'Ouest canadien. Il offre une éducation universitaire générale et spécialisée ainsi que des formations professionnelles et techniques.

Le Collège de Saint-Boniface est le premier établissement d'enseignement universitaire de l'Ouest canadien. Son incorporation par le gouvernement manitobain date de 1871, à la naissance même de la toute nouvelle province du Manitoba. En 1877, le Collège de Saint-Boniface, conjointement avec deux autres collèges, le St. John's College et le Manitoba College, va fonder la University of Manitoba.

Le Collège desservait la population catholique du Manitoba, francophone et anglophone. Le mandat du Collège de Saint-Boniface, comme tous les autres collèges du genre, était de recruter des jeunes gens destinés à la prêtrise. Lorsqu'un jeune homme semblait être doué pour le sacerdoce, on l'envoyait faire ses études supérieures dans un séminaire du Québec. C'était également le lieu pour l'enseignement des jeunes hommes qui pouvaient poursuivre leurs études au niveau du cours classique. En plus du latin et du grec, les sciences y occupaient une place importante.

Pour obtenir leur baccalauréat ès arts, les élèves devaient suivre toutes les étapes du cours classique : éléments latins, méthode, versification, belles-lettres, rhétorique, philosophie I et II. Le Collège dispensait aussi des cours préparatoires pour les plus jeunes. En plus du cours classique, en anglais et en français, le Collège offrait un cours commercial, en anglais seulement.


Le Collège universitaire de Saint-Boniface est le plus ancien établissement d'enseignement post secondaire de l'Ouest canadien.

Dans une année moyenne, il y avait environ 400 élèves inscrits au différents cours offerts par le Collège. Les élèves francophones étaient toujours le groupe le plus nombreux parmi une quinzaine de nationalités différentes. Après leur diplôme, les élèves étaient prêts pour le monde des affaires ou poursuivaient leurs études en médecine, en droit ou en théologie.

Le Collège aujourd'hui

Le Collège universitaire de Saint-Boniface offre aujourd'hui des programmes de premier cycle en arts, en sciences, en éducation et en administration des affaires. La faculté d'éducation et la faculté des arts proposent des programmes de deuxième cycle incluant des programmes offerts par Internet, par exemple la maîtrise en études canadiennes.

Le CUSB offre également une formation collégiale par le biais de son École technique et professionnelle (ETP). L'ETP offre des programmes de formation orientés vers l'emploi et les besoins du marché du travail : administration des affaires, aide en soins de santé, sciences infirmières, éducation de la jeune enfance, gestion de bureau, informatique, communication multimédia et tourisme.

Le Collège universitaire de Saint-Boniface est reconnu pour la qualité de son enseignement. Il privilégie les contacts fréquents et respectueux entre le personnel et le corps étudiant.



RUE DESCHAMBAULT

Visitez la Maison Gabrielle-Roy

La Corporation de la Maison Gabrielle-Roy a été fondée en 1995 dans le but de restaurer la maison où naquit l'un des plus grands auteurs du Canada. Une visite à la maison historique est une bonne occasion d'en connaître davantage sur la vie et l'œuvre de Gabrielle Roy. Située au 375, de la rue Deschambault, la maison/musée comprend dix pièces, en plus du grenier, de la cuisine d'été et du centre d'interprétation.

La Maison Gabrielle-Roy rappelle non seulement le souvenir de Gabrielle Roy, mais aussi celui de son père, agent d'immigration bien connu, ainsi que celui d'une famille canadienne-française venue du Québec pour s'installer au Manitoba au début du XX[e] siècle.

La restauration de la maison natale de Gabrielle Roy a été rendue possible grâce à Patrimoine canadien, le ministère provincial de la Culture, du Patrimoine et du Tourisme, la ville de Winnipeg, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, sans oublier les nombreux bienfaiteurs qui ont appuyé ce projet d'envergure. Chaque année, un souper bénéfice a lieu à l'Hôtel Fort Garry où les Amis de Gabrielle Roy viennent nombreux se réjouir ensemble du succès de l'entreprise.

CUSB

L'incendie du Collège



Dans la longue et riche histoire du Collège de Saint-Boniface, la journée du 25 novembre 1922 restera toujours une date importante. Pendant la nuit, en quelques heures, un incendie a pris dix vies humaines et détruit un édifice historique.

En allant se coucher le 25 novembre 1922, les pensionnaires et le personnel du Collège ne pouvaient imaginer que ce devait être la dernière nuit qu'ils passeraient dans ce magnifique édifice.

Vers 2 h 15, le père Onésime Lacouture fut éveillé par une explosion qui semblait s'être produite tout près de sa chambre. Il entendit aussitôt un bruit de vitres cassées et vit une lueur rougeâtre à sa porte. Il sortit de sa chambre pour constater que le Collège était en feu! Il se précipita au téléphone. Hélas! Il n'avait pas ses lunettes pour voir les numéros! Alors, il courut éveiller le portier, le père Lord, et lui dit d'aller chercher les pompiers. Ensuite, il se dirigea vers la sonnette électrique pour avertir les résidents du Collège. Au moment même où il sonna l'alarme, une seconde explosion éclata. Le plancher sauta et les flammes sortirent. S'il avait hésité quelques instants avant de se lancer à travers la fumée, il y aurait probablement eu plus d'une cinquantaine de morts.

À l'arrivée des pompiers, le feu s'était propagé avec tellement de rapidité que tout l'édifice était perdu sauf la cuisine - aujourd'hui, une partie de la station de radio de Radio-Canada, CKSB. En outre, pour aggraver la situation, les pompiers rencontrèrent plusieurs difficultés. Leur camion avait subi un accident la semaine avant l'incendie; les échelles et le filet de sauvetage avaient alors été endommagés. Sur les lieux du sinistre, l'échelle disponible n'était pas assez longue; le chef des pompiers, Thomas Gagnon, dut faire appel à ses collègues de Norwood et de Winnipeg pour obtenir des échelles qui pouvaient rejoindre le quatrième étage de l'édifice. Et à cause d'une prise d'eau gelée, la pression d'eau n'était pas suffisante pour atteindre le deuxième étage. En bref, tout ce qui pouvait aller mal alla mal!

L'évacuation de l'édifice aurait pris environ trente minutes. Les jeunes sortaient de partout : escaliers de secours, fenêtres, dalles, échelles, etc. On les dirigeait alors vers l'école Provencher, la Maison Chapelle et le Petit Séminaire (tous situés dans les environs du Collège). Les ambulances arrivèrent pour transporter les blessés à l'Hôpital Saint-Boniface.

La chaleur était très intense et les étincelles se répandaient un peu partout. On dit même que les lueurs des flammes pouvaient être vues à 120 km à la ronde. Heureusement, le terrain du Collège était assez grand pour éviter la destruction d'autres édifices.

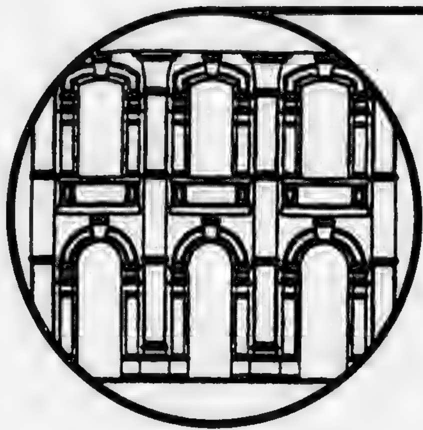




Plus de 80 ans après l'incendie du Collège Saint-Boniface, la cause du sinistre est toujours inconnue...

À la veille de l'incendie du 25 novembre 1922, 343 élèves, dont 154 pensionnaires, fréquentaient le Collège et le personnel comptait 41 personnes. Dix personnes perdirent la vie dans l'incendie. Les pertes matérielles du Collège furent évaluées à 700 000 $

Plusieurs rumeurs pouvant expliquer la cause de l'incendie ont circulé et circulent encore aujourd'hui : des fils électriques défectueux, une chandelle, un laboratoire de chimie, une cigarette, le Ku Klux Klan, les Orangistes, la fournaise, etc. Par contre, la théorie d'un incendiaire est sans doute la plus plausible puisqu'une autre école de Saint-Boniface, l'école Provencher, a connu le même sort que le Collège (une semaine après). L'origine de ce second incendie est également mystérieuse! On ne connaîtra donc jamais la cause de l'incendie du Collège de Saint-Boniface, mais les soupçons pèsent toujours...



Place à l'histoire

Amateurs de généalogie, faites un tour à la Société historique de Saint-Boniface. Qui sait, peut-être avez-vous de la famille au Manitoba ?

Dès le XIXᵉ siècle, Mgr Alexandre Taché, deuxième évêque et premier archevêque de Saint-Boniface, constituait une bibliothèque, des archives et interrogeait les Métis et les premiers Canadiens français établis au Manitoba. En 1902, sous l'impulsion de son prédécesseur, Mgr Adélard Langevin fondait la Société historique de Saint-Boniface (SHSB). Son mandat était aussi vaste que l'ancien diocèse de Saint-Boniface, qui s'étendait des Grands Lacs jusqu'au pied des montagnes Rocheuses.

Principalement intéressée durant ses premières années par les explorations de La Vérendrye et par l'œuvre des premiers missionnaires de la Rivière-Rouge, la SHSB a rapidement élargi son champ d'intérêt à celui des Métis, de la colonisation et de l'évolution de l'éducation au Manitoba français. Jusqu'aux années 1970, la SHSB, en conjonction avec le clergé du diocèse de Saint-Boniface, a poursuivi l'acquisition d'archives et d'objets de musée et a été très active dans la mise en valeur du patrimoine franco-manitobain. Ils atteignaient cet objectif en préparant des expositions, en organisant des conférences, en publiant des articles dans des revues comme *Les Cloches de Saint-Boniface*, en diffusant à CKSB une série sur l'histoire des paroisses franco-manitobaines et en répondant aux demandes des chercheurs et des généalogistes.

À partir des années 1970, la SHSB s'est laïcisée et s'est donné une structure professionnelle. Des historiens et des archivistes franco-manitobains de profession ont donné à la SHSB une nouvelle direction, conforme aux grands changements de société que connaissent aussi à ce moment les autres sociétés canadiennes et manitobaines.

C'est à cette époque que la nécessité de conserver le patrimoine franco-manitobain s'est fait ressentir d'une façon encore plus aiguë. La SHSB avait perdu sa bibliothèque comprenant des livres rares dans l'incendie de la Cathédrale de Saint-Boniface en 1968. D'autres documents historiques, dont des lettres manuscrites de Louis Riel, avaient été endommagés et les responsables de la SHSB cherchaient des moyens d'éviter qu'un tel désastre ne se reproduise. La solution viendra plus tard…

Grâce à une subvention des gouvernements fédéral et provincial, le Centre du patrimoine verra finalement le jour. Annexé au Centre culturel franco-manitobain et géré par la SHSB, les travaux de construction ont débuté à l'été 1997 et ont été complétés au printemps 1998.



Le Centre du patrimoine, un endroit à visiter pour tous les amateurs d'histoire et de généalogie.

La SHSB aujourd'hui

Présentement, la SHSB développe principalement ses services sur deux plans : d'une part, le service aux clients qui veulent préserver leurs archives et les déposer au Centre du patrimoine; d'autre part, le service aux chercheurs, dans le domaine de la généalogie comme dans les autres domaines d'intérêt. Beaucoup d'énergie est consacrée aux banques de données en recherches généalogiques et à la numérisation des instruments de recherche de documents d'archives.

La SHSB est aujourd'hui reconnue comme leader dans la conservation et la mise en valeur du patrimoine francophone et métis du Manitoba dans au moins trois secteurs clés : les archives et la bibliothèque historique francophones et métisses; la généalogie francophone et métisse de l'Ouest canadien; et l'avancement, la promotion et la diffusion des connaissances de l'histoire francophone et métisse de l'Ouest canadien.

Géré par la Société historique de Saint-Boniface, le Centre du patrimoine est situé au 340, boulevard Provencher à Saint-Boniface et est ouvert au public.

THÉÂTRE

Le Cercle Molière présente…

Fondé en 1925, le Cercle Molière est la plus ancienne troupe de théâtre toujours active au Canada. Au cours de son d'histoire, le Cercle a eu la possibilité de monter sur les planches de théâtres partout au Canada, de Vancouver à Saint-Jean (Terre-Neuve).

Fondé à Saint-Boniface en 1925, le Cercle Molière est reconnu comme la doyenne des troupes de théâtre du Canada, ainsi que l'une des plus distinguées de l'Ouest du pays. Très respectée au sein de la communauté du théâtre canadien, le Cercle Molière a la réputation enviable de n'avoir jamais manqué une saison, même en temps de guerre.

Le Cercle Molière poursuit ce but unique : celui de promouvoir l'art dramatique d'expression française au Manitoba. Étant donné le contexte social dans lequel œuvre le Cercle, les ressources nécessaires à l'accomplissement de ce but sont parfois rares. Malgré ce défi, la troupe a pris en main l'avenir du théâtre franco-manitobain en créant de nombreux programmes de formation pour transmettre l'amour du théâtre aux Manitobaines et Manitobains et encourager le talent local. Ainsi, en plus de présenter une variété de spectacles puisés dans les répertoires national et international, le Cercle Molière se fait un devoir de promouvoir les pièces manitobaines. Depuis ses débuts, la troupe a eu l'honneur de présenter plus de 35 créations manitobaines, en plus d'une douzaine d'adaptations.

Le Cercle Molière, conscient du rôle important de la jeunesse dans la vie culturelle d'une communauté, cherche toujours à cultiver le goût du théâtre chez les jeunes. C'est le Cercle qui organise annuellement, depuis 1970, le Festival théâtre jeunesse, regroupant les jeunes des écoles secondaires franco-manitobaines et d'immersion. Soulignons également la formation de la troupe adolescente, les P'tits Mots Dits, qui monte des spectacles pour enfants et adolescents par le biais du Théâtre du Grand Cercle.

En 1997, le Cercle Molière a déménagé temporairement ses productions au Théâtre de la Chapelle. Cette nouvelle avenue théâtrale donne au Cercle une plus grande flexibilité sur les plans de la production et du décor. En mars 2003, la troupe de théâtre présentait au grand public les plans de son nouveau théâtre qui sera construit sur un terrain adjacent au Centre culturel franco-manitobain.

Le public manitobain peut voir au Cercle Molière une pleine saison de spectacles avec abonnement. La saison régulière commence en septembre. En plus des quatre spectacles de saison, le Cercle Molière présente normalement un spectacle pour adolescents en salle fixe, offre des cours pour enfants, de l'animation et organise le Festival théâtre-jeunesse.

Fait plutôt inusité, dans toute son histoire, le Cercle Molière n'a eu que quatre directeurs artistiques : André Castelain de la Lande (1925-1928), Arthur Boutal (1928-1941), Pauline Boutal (1941-1968) et Roland Mahé (depuis 1968).



Le Cercle Molière est la plus vieille troupe de théâtre au Canada.

Les autres scènes

La vie artistique et culturelle franco-manitobaine ne se limite cependant pas au Cercle Molière. Dix-sept comités culturels faisant partie de l'Association culturelle franco-manitobaine organisent régulièrement des manifestations culturelles mettant en vedette les comédiens et dramaturges amateurs des différents villages. La vie théâtrale franco-manitobaine comprend également, entre autres, la troupe du Chien de soleil du Collège universitaire de Saint-Boniface, le Théâtre de Moissac (La Broquerie) et celle du Comité culturel de la Rivière-aux-Rats. Les aînés ne sont pas en reste, organisant chaque année un événement culturel très couru : Le théâtre des aînés.

S'abonner à **La Liberté**






c'est se brancher sur la communauté!

La Liberté

Abonnement au Manitoba : 28,50 $/an
Abonnement ailleurs au Canada : 32,10 $/an
237-4823
1 (800) 523-3355

Festival du Voyageur

La chaleur de l'hiver!



Le moins que l'on puisse dire, c'est que les franco-manitobains n'ont pas froid aux yeux! En février 2004, le Festival du Voyageur célèbrera sa 35e édition. Venez vivre la chaleur de l'hiver…

Il existe une fièvre provenant de Saint-Boniface pour laquelle il n'existe aucun remède ! Le premier symptôme visible est une magnifique éruption de sculptures sur neige et une brillante explosion de tuques rouges et de ceintures fléchées. Dès la mi-février, les gens de Saint-Boniface sont les premiers à attraper cette « fièvre » rare. Ils se promènent dans les rues, sourire aux lèvres, lueur dans les yeux, tout en pressentant une perspective de bonheur sur le point d'éclater.

Elle se nomme « la fièvre du Festival du Voyageur » et se répand rapidement à tous les quartiers de la ville de Winnipeg et dans tout le Manitoba. En 1969, le Festival du Voyageur durait trois jours. Mais il est rapidement devenu une célébration d'une durée d'une semaine et maintenant, afin de répondre à l'enthousiasme et à la demande des participants, les festivités s'étendent sur une période de dix jours, dont deux fins de semaine complètes.

Bon an mal an, le nombre de participants au Festival oscille autour des 150 000 visiteurs. Ce qui était au début une simple fête exubérante locale attire maintenant des visiteurs de Montréal à Minneapolis, du Nouveau-Brunswick à la Nouvelle-Orléans, en passant même par le Mexique!

Pendant le Festival, Saint-Boniface devient un grand jardin d'hiver. Nous y trouvons un parc rempli de sculptures sur neige où ont lieu des tournées en traîneaux tirés par des chevaux attelés, et des tentes sont chauffées au grand plaisir des festivaliers qui peuvent assister à différentes représentations. Tout cela se passe au Fort Gibraltar, un des premiers postes de traite de la Compagnie du Nord-Ouest.

Les participants ont l'occasion de voir les divers artisans en habits d'époque faire la démonstration de l'art de bâtir des canots d'écorce, de la cuisine traditionnelle et de l'artisanat amérindien du début du XIXe siècle. C'est l'histoire vivante!

Les activités du Festival du Voyageur sont si variées qu'il est difficile de les cerner toutes. Cependant, voici quelques-unes des plus célèbres :

- courses internationales de chiens attelés;
- symposium de sculptures sur neige;
- plus de 300 spectacles de musique folklorique et contemporaine;
- concours de violon et de gigue;
- programme scolaire qui attire plus de 14 000 jeunes;
- et beaucoup plus encore...

Le Festival du Voyageur, c'est non seulement toutes ces choses mais en plus, c'est un hommage à ces hommes forts et laborieux qui ont pagayé et porté de lourds fardeaux en canot à partir des Territoires du Nord-Ouest jusqu'à Montréal. Leurs journées étaient longues et leur vie relativement courte. Leurs labeurs ont cependant ouvert un nouveau territoire qui, par la suite, est devenu une nouvelle province et à vu naître une nouvelle nation.

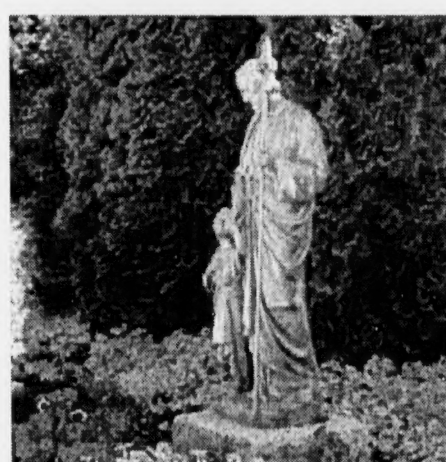
Le Festival du Voyageur est reconnu pour sa diversité de couleurs : il y a une abondance de tuques rouges, de ceintures fléchées multicolores et de manteaux bleus en laine. C'est là où le mystère et les traditions de la colonie de la Rivière-Rouge au tournant du 19e siècle se mêlent à la chaleureuse hospitalité manitobaine pour créer cette ambiance de « joie de vivre ». Ce n'est pas le fruit du hasard si le Festival est devenu la plus grande fête hivernale de l'Ouest canadien. Hé! Ho!



La Maison du Bourgeois est le joyau du Festival du Voyageur. Elle est située dans le Fort Gibraltar, là où se déroule une partie des célébrations du Festival.

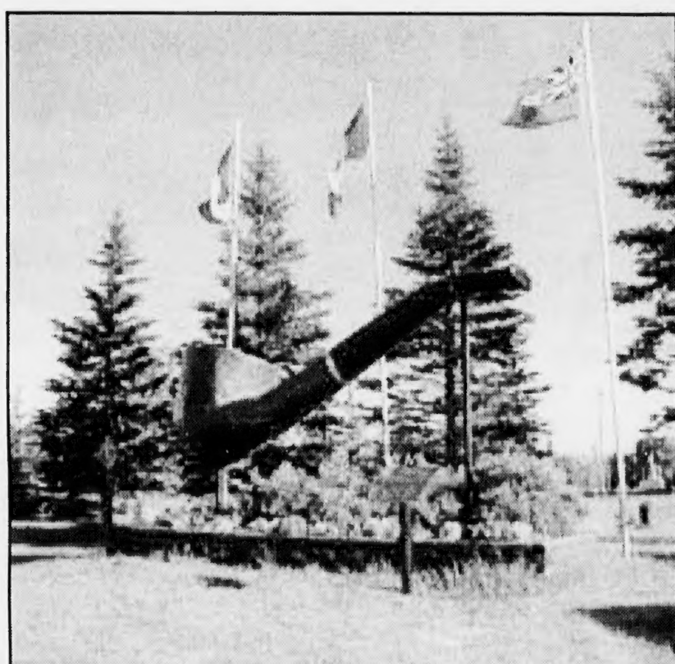




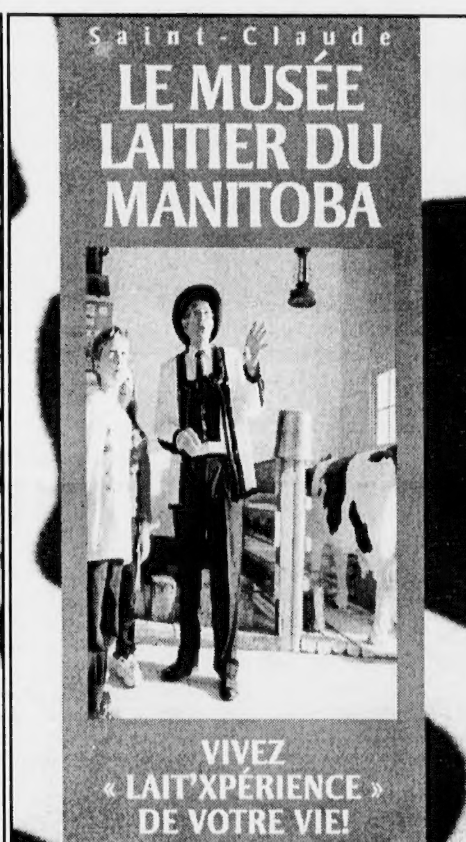


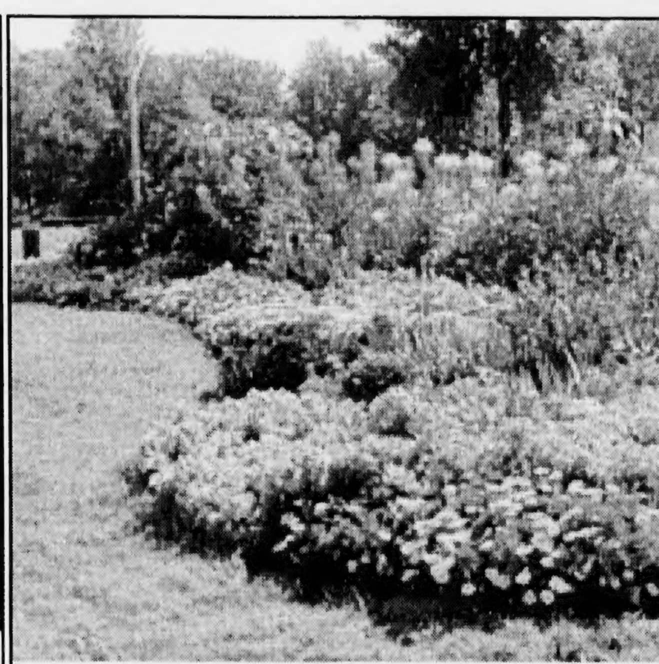
Saint-Claude

M a n i t o b a



Saint-Claude a la 2e plus grande pipe du monde.

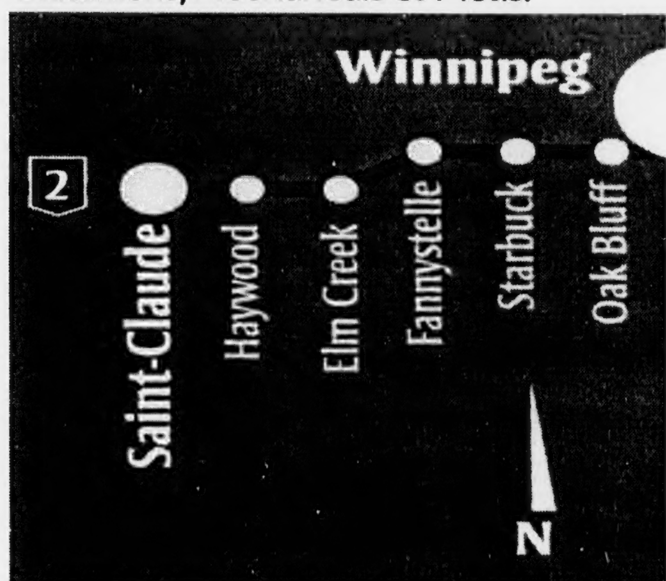




Venez visiter nos beaux jardins, gracieuseté du comité *The Friends of the Garden* .

Saint-Claude est situé à l'intersection des routes nos 2 et 240, à 97 kilomètres de Winnipeg. Cette communauté offre une gamme de services.

Bien que principalement Canadienne française, la population de Saint-Claude comporte beaucoup d'autres nationalités dont Anglais, Belges, Suisses, Ukrainiens, Néerlandais et Métis.



La fête du 14 juillet

le samedi 12 juillet et le dimanche 13 juillet 2003

le samedi 12 juillet

10 h à 21 h	Activité Rodéo • Course de barils 3-D • Team Roping (inscription avant 22 h le 7 juillet 2003 - 55 $ par équipe)
11 h à 1 h	Beer garden
11 h	Ouverture de la cantine
21 h à 1 h	Danse (Smokin' Joe - frais d'entrée : 5 $ par personne)

Aucun prix d'entrée aux activités du samedi, sauf le prix d'entrée de 5 $ par personne pour la danse.



le dimanche 13 juillet

10 h 30	Messe à l'église de Saint-Claude
11 h à 19 h	Cantine et *Beer garden*
11 h 45	Cérémonie au cénotaphe de Saint-Claude
13 h	Activités Rodéo • Ranch Rodéo (inscription avant 22 h le 7 juillet 2003 - 140 $ par équipe) • Activités Rodéo pour jeunes (Mutton Bustin et Chicken Scramble)
13 h	Spectacle (Les Gilets)
14 h 15	Spectacle de magie
15 h 30	Spectacle (artistes locaux)
16 h 15	Divers tirages
16 h 30	Spectacle (Les Gilets)

Autres activités : ballons sculptés, peinture sur visage, chasse aux trésors, démonstration de cerfs-volants.
Les prix d'entrée pour les activités du dimanche sont de 5 $ par adulte et de 3 $ pour enfant de 12 ans et moins.

Le musée sera ouvert samedi et dimanche et les frais d'entrée sont de 2 $. Il y aura aussi un BINGO dimanche après-midi.

Pour toute information relative au Rodéo, veuillez communiquer avec Mitch Rouire au (204) 379-2202 ou avec Susan Friesen au (204) 749-2063.
Pour toute autre information, veuillez composer le 233-ALLÔ (2556) ou 1(800) 665-4443.